











PAGE

5	<b>Introducción</b>	<b>Introduction</b>	<b>Introduction</b>
12	La Universalidad	Universality	L'Universalité
16	La Empresa	The Company	L'entreprise
18	Calidad	Quality	Qualité
20	Materiales	Materials	Matériaux
36	Garantías	Warranties	Garanties
38	<b>Juegos</b>	<b>Playground Equipment</b>	<b>Jeux</b>
40	<b>Cómic</b>	<b>Cómic</b>	<b>Cómic</b>
94	<b>Creativos</b>	<b>Creativos</b>	<b>Creativos</b>
122	<b>Cúbic</b>	<b>Cúbic</b>	<b>Cúbic</b>
130	<b>Cyclops</b>	<b>Cyclops</b>	<b>Cyclops</b>
138	<b>Demod</b>	<b>Demod</b>	<b>Demod</b>
154	<b>Dinamix</b>	<b>Dinamix</b>	<b>Dinamix</b>
176	<b>Fruit</b>	<b>Fruit</b>	<b>Fruit</b>
200	<b>Fusión</b>	<b>Fusión</b>	<b>Fusión</b>
228	<b>K-Roc</b>	<b>K-Roc</b>	<b>K-Roc</b>
236	<b>Kids City</b>	<b>Kids City</b>	<b>Kids City</b>
252	<b>Minimalist</b>	<b>Minimalist</b>	<b>Minimalist</b>
282	<b>Natura</b>	<b>Natura</b>	<b>Natura</b>
284	- Natura	- Natura	- Natura
326	- Ecopark	- Ecopark	- Ecopark
332	- Robinia	- Robinia	- Robinia
340	<b>Nice</b>	<b>Nice</b>	<b>Nice</b>
360	<b>Prometeo</b>	<b>Prometeo</b>	<b>Prometeo</b>
370	<b>Redes</b>	<b>Redes</b>	<b>Redes</b>
396	<b>Complementos</b>	<b>Accessories</b>	<b>Accessoires</b>
398	Carruseles y Tirolinas	Carousels and Ziplines	Carrousels et Tyroliennes
410	Fachadas	Facades	Façades
420	Muelles y Balancines	Springs and Rockers	Ressorts et Bascules
434	Toboganes (especiales, terraplén...)	Slides (special, embankment...)	Glissières (spéciales, remblai ...)
442	Camas Elásticas	Trampolines	Trampolines
444	Otros	Others	Autres

446	<b>Mobiliario</b>	<b>Site Furniture</b>	<b>Meubles</b>
448	<b>Camping y Mobiliario Infantil</b>	<b>Camping and Children's Furniture</b>	<b>Camping et Mobilier pour Enfants</b>
456	<b>Cartelería y Señalética</b>	<b>Signage</b>	<b>Affichage et Signalétique</b>
464	<b>Pórticos</b>	<b>Porches</b>	<b>Porches</b>
468	<b>Vallas</b>	<b>Fences</b>	<b>Clôtures</b>
474	<b>Deporte y Salud</b>	<b>Sport and Health</b>	<b>Sport et Santé</b>
476	<b>Calistenia</b>	<b>Calisthenics</b>	<b>Calisthénie</b>
476	- Demod	- Demod	- Demod
488	- Natura	- Natura	- Natura
496	<b>Fruit</b>	<b>Fruit</b>	<b>Fruit</b>
502	<b>Kinetic Point</b>	<b>Kinetic Point</b>	<b>Kinetic Point</b>
508	<b>Natura</b>	<b>Natura</b>	<b>Natura</b>
526	<b>Urbano</b>	<b>Urban</b>	<b>Urbain</b>
526	- Demod Fitness	- Demod Fitness	- Demod Fitness
538	- Urban Fitness	- Urban Fitness	- Urban Fitness
556	<b>Bicicletas</b>	<b>Bikes</b>	<b>Bicyclettes</b>
564	<b>Pistas Multideporte y Juegos de Equipo</b>	<b>Multisport Tracks and team games</b>	<b>Pistes Multisports et Jeux d'Équipe</b>
572	<b>Canes</b>	<b>Canes</b>	<b>Canes</b>
583	<b>Índice de Referencias</b>	<b>Reference Index</b>	<b>Index des Références</b>



# Introducción

## Introduction

## Introduction

ES

En palabras de Antoine de Saint-Exupéry, "lo esencial es invisible a los ojos". Ilusión, compromiso, trabajo, investigación... son valores que no se pueden medir cuantitativamente, pero forman la base de estas páginas y de todo lo que nos rodea en Galopín. Nos mueven el conocimiento y la pasión. La pasión que ponemos en el día a día y el deseo de acumular conocimientos que nos permitan afrontar los desafíos del futuro. Y ambos, pasión y conocimiento, se ponen al servicio de nuestra relación con los clientes, a los que siempre trasladamos nuestro afán de hacer las cosas mejor y que nos aportan consejos o ideas sobre los que seguir trabajando. Nuestro catálogo es una herramienta para ellos, que pone a su disposición diseños y propuestas con diferentes lenguajes para que se puedan adaptar al espacio y a los condicionantes de su entorno.

EN

*In the words of Antoine de Saint-Exupéry, "What is essential is invisible to the eye." Enthusiasm, commitment, work, research... these are values that cannot be measured quantitatively, but they form the basis of these pages and of everything that surrounds us at Galopin. We are moved by knowledge and passion. The passion we put into everyday life and the desire to accumulate knowledge that will allow us to face the challenges of the future. And both passion and knowledge are placed at the service of our customers, with whom we always demonstrate our desire to do things better, and who give us advice or ideas on how to continue working. Our catalogue is a tool for them, which puts designs and proposals with different languages at their disposal, so they can be adapted to the space and the conditioning factors of their environment.*

FR

*Antoine de Saint-Exupéry disait que « l'essentiel est invisible pour les yeux ». Enthousiasme, engagement, travail, recherche... autant de valeurs que l'on ne peut pas mesurer de manière quantitative, mais qui forment le socle de ces pages et de tout ce qui entoure Galopin. Nos moteurs sont le savoir et la passion. La passion avec laquelle nous travaillons chaque jour et le désir de cumuler des connaissances qui nous permettent de relever les défis de demain. Passion et savoir sont au service de notre relation avec nos clients, à qui nous transmettons constamment notre désir d'améliorer les choses et qui nous apportent des conseils et des idées à partir desquels continuer à travailler. Notre catalogue est pour eux un outil, qui met à leur disposition des modèles et des propositions dans différents langages, s'adaptant ainsi à l'espace et aux conditions de leur environnement.*



ES

Así que lo más importante de este catálogo es, sin duda, lo que no se ve. Las horas de investigación, conversaciones y trabajo conjunto de un equipo interdisciplinar en el que se integran arquitectos, ingenieros, pedagogos, sociólogos, paisajistas, diseñadores... Aspectos pedagógicos, normativos, históricos, biofílicos o culturales intervienen en el diseño y son analizados en cada propuesta, que se integra perfectamente en el entorno y se alinea con las pretensiones y necesidades de nuestros clientes.

Un trabajo en el que llevamos embarcados ya casi 25 años y que busca conjugar todos y cada uno de esos conocimientos especializados en una síntesis. Incorporamos lo mejor de cada uno para obtener un nuevo tipo de saber centrado en favorecer el juego y crear diseños que recuperen el uso de los espacios públicos como fuente de socialización y de valores. Todo ello nos ha servido de aprendizaje y nos permite mejorar cada día hasta el punto de poder competir en los mercados mundiales. La presencia internacional es el resultado de nuestro trabajo, del que nos sentimos especialmente orgullosos desde Cerceda, en el corazón de Galicia. El respeto por nuestras raíces ha sido para nosotros el mejor punto de partida en el diseño de una estrategia global de éxito. Nuestras propuestas acompañan desarrollos urbanísticos punteros, como ocurre en el caso del parque instalado en el King Faisal Corniche, frente al World Trade Center de Bahrein; en otros casos sirven como recuerdo de la historia local, como ocurre con el parque Gil Eanes de Viana do Castelo, Portugal; o se organizan en torno a personajes de la cultura y la literatura, como sucede en Ventimiglia, Italia, con un espacio centrado en la figura del Corsario Negro, protagonista de tantas novelas de Emilio Salgari.

En Galopín no perdemos nunca de vista la función social de nuestro trabajo. Diseñar parques y espacios públicos es una responsabilidad, un reto que supone imaginar entornos pensados para ayudar al crecimiento y desarrollo de niñas y niños, independientemente de sus capacidades. Espacios agradables y atractivos también para los adultos, pues apostamos por un ocio de calidad, intergeneracional y que fomente la convivencia. Nos enorgullece saber que nuestro diseño es identificado por la forma en que conjugamos estética, funcionalidad y compromiso social. Usamos materiales que facilitan el mantenimiento y un ciclo de vida

EN

*So the most important thing in this catalogue is, without a doubt, what is not seen. Hours of research, conversation and joint work by an interdisciplinary team of architects, engineers, teachers, sociologists, landscape architects and designers. Their teaching, normative, historical, biophilic or cultural aspects form part of the design and are analysed in each proposal, ideally integrated into the environment and aligned with the aspirations and needs of our customers.*

*We have been engaged in this task for almost 25 years which seeks to combine all this specialist knowledge in summary form. We incorporate the best of each to obtain a new form of knowledge focused on promoting play and creating designs that recover the use of public spaces as a source of socialisation and values. This has served as a learning experience for us and leads to daily improvements until we are able to compete in world markets. Our international presence is the result of our work, of which we feel especially proud from Cerceda, in the heart of Galicia. Respect for our roots has been the best starting point for us in designing a successful global strategy. Our proposals accompany leading urban developments, as is the case with the park installed on the King Faisal Corniche, opposite the World Trade Centre in Bahrain. In other cases, they are a reminder of local history, as is the case with the Gil Eanes park in Viana do Castelo, Portugal; or they are organised around characters from culture or literature, as is the case in Ventimiglia, Italy, with an area centred around the Black Corsair, the central figure from the novels by Emilio Salgari.*

*At Galopín, we never lose sight of the social function of our work. Designing parks and public spaces is a responsibility and a challenge that involves imagining environments to support the growth and development of children, regardless of their abilities. Pleasant, attractive areas for adults; where we are committed to quality and intergenerational leisure, encouraging coexistence. We are proud to know that our designs are identifiable by the way we combine aesthetics, functionality and social commitment. We use materials that facilitate maintenance and a long product life cycle, seeking a low environmental impact with high quality finishes. This translates into added value for the area it is located in, which promotes self-esteem and a collective pride for the community.*

FR

*La partie la plus importante de ce catalogue est donc sans aucun doute celle que l'on ne voit pas. Les heures de recherche, les conversations et le travail d'une équipe interdisciplinaire réunissant des architectes, des ingénieurs, des pédagogues, des sociologues, des paysagistes, des dessinateurs... Des aspects pédagogiques, normatifs, historiques, biophiliques ou culturels interviennent dans la conception et sont analysés pour chaque proposition, qui s'intègre parfaitement à l'environnement et s'aligne sur les envies et les besoins de nos clients.*

*Un travail dans lequel nous nous sommes lancés il y a près de 25 ans et qui vise à synthétiser toutes ces connaissances spécialisées. Nous incorporons le meilleur de chacun pour obtenir un nouveau type de savoir et ainsi favoriser le jeu et la création de structures qui permettent aux espaces publics de redevenir une source de socialisation et de valeurs. Cela nous sert d'apprentissage et nous permet d'améliorer chaque jour au point de pouvoir être compétitifs sur les marchés mondiaux. Notre présence internationale est le résultat de notre travail, dont nous sommes particulièrement fiers depuis Cerceda, au cœur de la Galice. Le respect de nos racines a été pour nous le meilleur point de départ pour concevoir une stratégie globale à succès. Nos propositions accompagnent des développements urbains à la pointe ; c'est le cas notamment du parc installé dans le King Faisal Corniche, face au World Trade Center de Bahreïn. Dans d'autres cas, elles sont un clin d'œil à l'histoire locale, comme dans le parc Gil Eanes de Viana do Castelo, au Portugal. Ailleurs, elles s'organisent autour de personnages de la culture et de la littérature, comme à Ventimiglia, en Italie, où un espace est consacré au personnage du Corsaire noir, héros des romans d'Emilio Salgari.*

*Chez Galopín, nous ne perdons jamais de vue la fonction sociale de notre travail. Concevoir des parcs et des espaces publics est une responsabilité, un défi qui implique d'imaginer des environnements pensés pour aider à la croissance et au développement des enfants, indépendamment de leurs capacités. Des espaces agréables et attrayants aussi pour les adultes, car nous faisons le pari de loisirs de qualité, inter-génération et qui encouragent le vivre-ensemble. Nous sommes fiers de savoir que nos modèles sont reconnaissables grâce à la manière dont nous conjugons esthétique, fonctionnalité et engagement social. Nous utilisons des matériaux qui facilitent la maintenance et allongent le cycle de vie du produit, tout en recherchant un faible impact environnemental et une grande qualité de finitions. Cela se traduit par une augmentation de la valeur de l'espace où sont installées nos structures, ce qui favorise l'estime de soi et la fierté collective de la communauté.*



ES

largo del producto, buscando un bajo impacto ambiental con una alta calidad en los acabados. Esto se traduce en un incremento del valor del espacio en el que se ubica, lo que fomenta la autoestima y el orgullo colectivo de la comunidad.

Al margen de las gamas recogidas en este catálogo, no podemos dejar de mencionar nuestra división de proyectos especiales: XOGO. Esta marca ha nacido del bagaje de conocimientos y soluciones constructivas acumulado tras años de trabajo, para ir un paso más allá y entrar en el apasionante mundo de los grandes proyectos a medida. Orientado al sector premium, estas intervenciones respiran creatividad, elegancia y diversión desde la imagen global hasta los detalles constructivos. Dentro de XOGO se enmarcan diseños propios, ya célebres, como la Esfera y el A-maze.inc: las propuestas de juego y arquitectura que son el culmen del ocio en centro comercial Plaza Río 2 en Madrid, con un concepto novedoso y singular. Recientemente hemos desarrollado nuevos proyectos, como son Atanor, en el centro comercial El Ingenio de Málaga e inspirado en la labor de los alquimistas; Xpace en el centro comercial Xperience Parque Rioja, en Logroño, un espacio arriesgado e innovador que forma parte de la imagen corporativa del propio centro; el Limonero en Murcia, homenaje a las tradiciones locales; y Lilac Bud, en Emiratos Árabes Unidos, de temática floral, que representa el crecimiento, la belleza y la prosperidad. Uno de nuestros últimos diseños, Ondas do Mar, se ha realizado en la plaza abierta del Centro comercial Vialia Estación de Vigo. Consiste en un barco navegando entre unas olas, a modo de una gran escenografía para el juego en el que se han puesto de manifiesto nuestras capacidades técnicas, la alta calidad de los materiales empleados y un diseño elegante y lleno de sorpresas.

De cara al futuro se nos presentan grandes retos: por un lado, el deseo de ampliar y afinar nuestro catálogo de producto estándar; por otro, la fulgurante carrera de XOGO, una ventana abierta a la imaginación; también nuestra apuesta por la investigación que, recientemente, nos ha llevado a desarrollar Biospace, junto con Gefico, la otra filial de Cetus y dedicada a aportar soluciones en el tratamiento de agua, así como con otras tres empresas más, socias del proyecto, con el fin de aunar diseño de espacios públicos, ocio, contacto con la naturaleza...; por supuesto,

EN

*Apart from the ranges included in this catalogue, we cannot fail to mention our special projects division: XOGO. This brand originated from the wealth of knowledge and construction solutions accumulated after years of work; to go one step further and enter the exciting world of large custom projects. Aimed at the premium sector, these interventions breathe creativity, elegance and fun from the overall image to the construction details. Within XOGO we frame our already famous designs, such as the Esfera and the A-maze.inc: the game and architecture proposals that are the culmination of leisure in the Plaza Río 2 shopping centre in Madrid, with its novel, unique concept. We have recently developed new projects, such as Atanor, in the Malaga El Ingenio shopping centre, inspired by the work of alchemists; Xpace in the Xperience Parque Rioja shopping centre in Logroño; this is a daring, innovative area, part of the corporate image of the centre itself. There is the lemon tree in Murcia, a tribute to local traditions; and the Lilac Bud, in the United Arab Emirates, with a floral theme, representing growth, beauty and prosperity. One of our latest designs, Ondas do Mar, was constructed in the open square of the Vialia Estación shopping centre in Vigo. It consists of a boat sailing between waves, as grand scenery for the game highlighting our technical capabilities, the materials' high quality and its elegant design, full of surprises.*

*The future presents important challenges for us: firstly, the desire to expand and fine tune our standard product catalogue; secondly, the brilliant career of XOGO, a window for the imagination; and our commitment to research, which recently led us to develop Biospace. This was in partnership with Gefico, the other Cetus subsidiary dedicated to providing water treatment solutions, and 3 other companies as project partners, to combine the design of public spaces, leisure and contact with nature. In addition, there is also the social work in As Salgueiras, currently in conjunction with the Red Cross. Last, but not least, we continue collaborating in publications, such as "Nature and Child Welfare" (Naturaleza y Bienestar Infantil) by Silvia Collado and José A. Corraliza, edited by Fundación As Salgueiras, and published by Hércules Ediciones; and recently the "Manual for Public Places to Stay with a Biophilic Character" (Manual Lugares Públicos de Estancia con Carácter Biofílico), written by the Doctor and Architect, Inés Pernas, where we participated with A Coruña University and which was published by the Clúster da Madeira e o Deseño in 2020. The latter can be consulted exclusively in libraries; in it, we share our knowledge and offer teaching, so that those responsible for public area design can create environments that are beneficial and pleasant for everyone.*

FR

*En marge des gammes figurant dans ce catalogue, il nous faut mentionner notre division de projets spéciaux: XOGO. Cette marque est née du bagage de connaissances et de solutions constructives cumulé après des années de travail, pour aller encore plus loin et plonger dans le monde passionnant des grands projets sur mesure. Destinées au secteur premium, ces interventions respirent la créativité, l'élégance et le divertissement, de l'image globale aux détails constructifs. XOGO englobe nos propres modèles déjà célèbres, comme Esfera et A-maze.inc: des propositions de jeu et d'architecture stars du centre commercial Plaza Río 2 de Madrid, avec un concept nouveau et original. Nous avons récemment développé de nouveaux projets comme Atanor, dans le centre commercial El Ingenio de Malaga, inspiré du travail des alchimistes. Ou encore Xpace, dans le centre commercial Xperience Parque Rioja, à Logroño, un espace audacieux et innovant qui fait partie intégrante de l'image d'entreprise du propre centre commercial. À Murcia, El Limonero rend hommage aux traditions locales. Et Lilac Bud, aux Émirats arabes unis, représente la croissance, la beauté et la prospérité, sur une thématique florale. L'un de nos derniers projets, Ondas do Mar, a été réalisé sur la place ouverte du Centre commercial Vialia Estación de Vigo, en Espagne. Il s'agit d'un bateau naviguant sur des vagues, comme un grand décor de jeu où sont mises en évidence nos capacités techniques, la haute qualité des matériaux employés et un modèle élégant et rempli de surprises.*

*De grands défis se présentent à nous à l'avenir. D'une part, le souhait d'élargir et d'affiner notre catalogue de produits standards; d'autre part, la carrière fulgurante de XOGO, une fenêtre ouverte sur l'imagination. Mais nous parions aussi sur la recherche, qui nous a récemment menés à développer Biospace, avec Gefico -l'autre filiale de Cetus, consacrée à apporter des solutions au traitement de l'eau- et trois autres entreprises, associées au projet, pour englober le design d'espaces publics, les loisirs, le contact avec la nature... Sans oublier l'ouvrage social à As Salgueiras, actuellement main dans la main avec la Croix Rouge. Enfin, non moins important, nous collaborons à des publications, comme celle de Naturaleza y Bienestar Infantil de Silvia Collado et José A. Corraliza, édité par Fundación As Salgueiras et publié par Hércules Ediciones; ou plus récemment, le Manual Lugares Públicos de Estancia con Carácter Biofílico, écrit par la docteure et architecte Inés Pernas, auquel nous avons co-participé avec l'Université de La Corogne et qui a été édité en 2020 par le Clúster da Madeira e o Deseño. Ce dernier ouvrage peut être consulté exclusivement en bibliothèque. Nous y partageons nos connaissances et faisons de la pédagogie pour que les personnes en charge de concevoir des espaces publics*







ES

la obra social en As Salgueiras, actualmente mano a mano con Cruz Roja; y por último, pero no menos importante continuar con la colaboración en publicaciones, como ha sido la de Naturaleza y Bienestar Infantil de Silvia Collado y José A. Corraliza, editado por Fundación As Salgueiras y publicado por Hércules Ediciones, o recientemente el Manual Lugares Públicos de Estancia con Carácter Biofílico, escrito por la Doctora Arquitecta Inés Pernas, en el que coparticipamos con la Universidade de A Coruña y que ha sido editado por el Clúster da Madeira e o Deseño en 2020. Este último se puede consultar exclusivamente en las bibliotecas, y, en él compartimos nuestro conocimiento y hacemos pedagogía para que aquellos que tienen en su mano el diseño de espacio público puedan crear entornos que sean beneficiosos y agradables para todos.

Este catálogo es un elemento vivo, que crece sobre las estructuras y la experiencia, sobre soluciones constructivas desarrolladas a lo largo de los años, sobre el conocimiento acumulado y que adquirimos día a día, y sobre la inestimable ayuda y saberes de todas las personas que forman parte de la familia Galopín. Es una síntesis de lo que ha sido el pasado y un esbozo de por dónde nos moveremos en el futuro. Así que mientras repasas estas páginas, nos ponemos a preparar la siguiente edición, siempre desde la ilusión, el trabajo y la ética empresarial.

EN

*This catalogue is a living entity, which grows on structures and experience; on construction solutions developed over the years; on the accumulated knowledge we acquire daily; and on the invaluable help and knowledge of all the people within the Galopín family. It is a summary of the past and an outline of our destination for the future. So while you review these pages, we are starting to prepare the next edition, with enthusiasm, hard work and business ethics.*

FR

*puissent créer des environnements bénéfiques et agréables pour tous.*

*Ce catalogue est un élément vivant, qui grandit sur les structures et l'expérience, sur des solutions constructives développées au fil des ans, sur le savoir accumulé et que nous acquérons jour après jour, et sur l'incalculable aide et les savoirs de toutes les personnes qui forment la famille Galopín. C'est une synthèse du passé et une ébauche de ce que nous réserve l'avenir. Alors que vous lisez ces pages, nous préparons la prochaine édition, avec le même enthousiasme, le même travail et la même éthique d'entreprise.*





# La Universalidad

## Universality

## L'Universalité

Para Galopín siempre ha sido muy importante que nuestros juegos puedan ser disfrutados por todos y por ello diseñamos elementos que permitan la diversidad y la inclusión. Después de todo, nuestro objetivo es crear juegos universales, en los que cualquiera pueda participar, disfrutar y aprender. Tanto es así que en Galopín hemos sido pioneros en autoimponernos la normativa DIN 33942 como estándar de calidad y como norma básica de nuestro trabajo en el diseño de elementos universales; esto nos ha ayudado a tener un catálogo muy amplio de referencias, tanto de juegos certificados oficialmente por esta norma, como de otros en los que todos los niños pueden participar y que cumplen ampliamente con los requerimientos de esta norma.

Todos los juegos de este catálogo van acompañados de iconos que indican el valor lúdico de los mismos. Además, aquellas referencias acompañadas de (icono "silla de ruedas") son susceptibles de ser utilizadas

específicamente por cualquier persona, independientemente de sus capacidades. Por otro lado, los juegos certificados por la **DIN33942** llevan una marca de agua que así lo indica.

Es importante destacar que para crear un espacio universal no todos los elementos de juego tienen que cumplir con la normativa DIN, sino que se debe conseguir un área con una jugabilidad rica, diversa e interesante para niños con distintas capacidades e inquietudes. Conviene recordar que además de la selección de juegos es necesario diseñar un espacio sin barreras, tanto en los accesos como en el interior.

A continuación, os enseñamos una propuesta de la gama NATURA, a modo de ejemplo, en la que hacemos referencia al espacio de juego, así como las características específicas de cada elemento, en relación con la universalidad.

ES

EN

*For Galopín, it has always been very important that our games be enjoyed by everyone, so we design structures that allow for diversity and inclusion. After all, our goal is to create universal games that anyone can play, enjoy and learn from. So much so that, at Galopín, we are pioneers in self-imposing the quality of the DIN 33942 standard as basic for our work in the design of universal elements. This has helped us enjoy a very wide catalogue of references, both for games officially certified by this standard and others where children participate, and which fully comply with the standard's requirements.*

*All the games in this catalogue are accompanied by icons that indicate their play value. In addition, those references accompanied by the wheelchair icon can be used by any person, regardless of their abilities. Also, the games certified by **DIN33942** carry a watermark indicating this.*

*It is important to note that, to create a universal space, not all the game elements have to comply with DIN regulations; but rather comprise an area with rich, diverse, interesting play for children of different abilities and interests. It should be remembered that, in addition to the selection of games, a space without barriers must be designed, both at the entrances and inside.*

*Next, we will show you a proposal from the NATURA range, as an example, where we refer to the play space, and the specific features of each element in relation to universality.*

FR

*Pour Galopín, le fait que nos jeux puissent être utilisés par tous a toujours été très important, c'est pourquoi nous concevons des éléments qui permettent la diversité et l'inclusion. Notre objectif est de créer des jeux universels, qui permettent à chacun de participer, profiter et apprendre. À tel point que Galopín a été parmi les premiers à s'auto-imposer la norme DIN 33942 comme standard de qualité et comme norme élémentaire de notre travail en matière de conception d'éléments universels. Cela nous a aidés à constituer un catalogue de références très vaste, de jeux officiellement certifiés par cette norme, et d'autres dont tous les enfants peuvent profiter et qui respectent largement les conditions de cette norme.*

*Tous les jeux de ce catalogue sont accompagnés d'icônes qui indiquent leur valeur ludique. De plus, les références accompagnées de (icône « fauteuil roulant ») sont susceptibles d'être utilisées spécifiquement par tous, indépendamment des capacités de chacun. D'autre part, les jeux certifiés par la norme **DIN33942** portent une marque mentionnant cette norme.*

*Il est important de souligner que pour créer un espace universel, tous les éléments de jeu ne sont pas tenus de respecter la norme DIN; il faut offrir une zone avec une grande richesse de jeu, diverse et intéressante pour des enfants aux capacités et aux intérêts variés. Rappelons qu'en plus de la sélection de jeux, il faut concevoir un espace sans barrières, aux accès comme à l'intérieur.*

*À titre d'exemple, voici une proposition de la gamme NATURA, dans laquelle nous faisons référence à l'espace de jeu, ainsi qu'aux caractéristiques spécifiques de chaque élément, dans une perspective d'universalité.*





► **1.** Columpios con un asiento con respaldo y elementos de agarre y un asiento múltiple tipo cesta para varios usuarios.

*Swings with a seat with a backrest and grip elements and a multiple nest-type seat for several users.*

*Balçoires avec un siège avec un dossier et des éléments de préhension et un siège de type panier multiple pour plusieurs utilisateurs.*

► **2.** Puzzle temático con ilustraciones grabadas que estimula el tacto, la vista y habilidades cognitivas.

*Themed puzzle with engraved illustrations that stimulates touch, sight and cognitive skills.*

*Puzzle thématique avec illustrations gravées qui stimule le toucher, la vue et les capacités cognitives.*

► **3.** Arenero con tocones que estimula el tacto y el juego libre.

*Sandbox with stumps that stimulates touch and free play.*

*Bac à sable avec souches qui stimule le toucher et le jeu libre.*

► **4.** Figuras de animales que se pueden abrazar para permitir un juego tranquilo.

*Hugable animal figures to allow for quiet play.*

*Hugable figurines d'animaux pour permettre un jeu silencieux.*

► **5.** Teléfono de fácil acceso para comunicarse y para estimular el habla y el oído.

*Telephone of easy access to communicate and to stimulate speech and hearing.*

*Téléphone d'accès facile pour communiquer et stimuler la parole et l'ouïe.*

► **6.** Torre castillo con una zona de reunión inferior fácilmente accesible con tres en raya y con zona superior con elementos de trepa que estimulan la fuerza para llegar hasta un gran tobogán.

*Castle tower with an easily accessible lower meeting area with a tic-tac-toe and an upper area with climbing elements that stimulate strength to reach a large slide.*

*Tour du château avec une zone de rencontre inférieure facilement accessible avec morpion et une zone supérieure avec des éléments d'escalade qui stimulent la force pour atteindre un grand toboggan.*

► **7.** Casita de muy fácil acceso asientos y elementos móviles que favorece el juego simbólico y de roles.

*Little house with very easy access, seats and mobile elements that enhance symbolic and role play.*

*Petite maison avec un accès très facile, des sièges et des éléments mobiles qui favorisent la symbolique et le jeu de rôle.*

► **8.** Cuentacuentos para todos, en el que expresarse al público e inventar historias.

*Storytelling for everyone, where to express themselves to the public and invent stories.*

*Le conte pour tous, pour s'exprimer devant le public et inventer des histoires.*





# La empresa

## The Company

### L'Entreprise

Cetus es el grupo industrial en el que se integran nuestras marcas. Éstas abarcan dos sectores de alta sensibilidad social y creciente impacto en la toma de decisiones políticas. Gefico como proveedor global de soluciones industriales en el mercado del tratamiento de agua, y Galopín y XOGO dentro del ámbito del diseño de espacios lúdicos de calidad, tanto públicos como privados.

Más de cuatro décadas de experiencia por parte de ambas empresas nos avalan: Cetus es un sólido grupo con amplia presencia internacional donde priman el talento investigador, la eficacia en el diseño, una cercana atención al cliente y la experiencia en ofrecer soluciones óptimas para mejorar la calidad de vida. Tanto en el diseño y la fabricación de cada equipo de tratamiento de agua como en la de cada juego infantil, está la responsabilidad profesional de satisfacer importantes necesidades humanas en los campos de la salud, la educación y la autoestima social.



Gefico

Galopín  
playing dreams

XOGO

As Salgueiras

ES

En el caso concreto de Galopín nuestras raíces se remontan a más de 35 años, cuando construimos de forma altruista en una población del norte de España nuestro primer espacio público, que funcionaba de manera autogestionada. Nos sirvió como laboratorio y toma de contacto para comprobar la necesidad humana de las relaciones sociales desde edades muy tempranas y como una forma de contribuir aportando un granito de arena desde nuestra área de trabajo. A día de hoy, somos una empresa de referencia en el diseño y fabricación de espacios de juego en España, adquiriendo una creciente presencia internacional. Además de muchos otros factores, este es el resultado de ser capaces de ofrecer productos solventes y originales, contando con el buen saber hacer de nuestro equipo multidisciplinar de profesionales.

EN

*Cetus is the industrial group which brings together our brands. These cover two sectors of high social sensitivity and growing impact on political decision-making. Gefico is a global supplier of industrial solutions in the water treatment field, and Galopín and XOGO design quality leisure areas, both public and private.*

*Over 40 years of experience in both companies is our calling card. Cetus is a solid group with an extensive international presence, where research talent, design efficiency, close customer service and experience in offering optimal solutions to improve the quality of life are paramount. Both in the design and manufacture of each water treatment device and in each children's game, there is the professional responsibility to satisfy important human needs in the fields of health, education and social self-esteem.*

*In the specific case of Galopín, our roots go back over 35 years, when we altruistically built our first public space in a town in northern Spain, which managed itself. It was useful for us as a laboratory and contact point to verify the human need for social relationships from a very early age, and a way of doing our own little bit from our work area. Today, we are a reference company in the design and manufacture of play areas in Spain, and are acquiring a growing international presence. In addition to many other factors, this is the result of being able to offer solvent, original products, relying on the wide knowledge of our multidisciplinary team of professionals.*

FR

*Cetus est le groupe industriel auquel appartiennent nos marques. Ces dernières couvrent deux secteurs à forte sensibilité sociale et à l'impact croissant sur la prise de décisions politiques. Gefico en tant que fournisseur global de solutions industrielles sur le marché du traitement de l'eau, et Galopín et XOGO dans le domaine de la conception d'espaces ludiques de qualité, publics et privés.*

*Deux entreprises fortes de plus de quarante ans d'expérience: Cetus est un groupe solide largement présent à l'international au sein duquel priment le talent des chercheurs, l'efficacité dans la conception, un service client accessible et l'expérience pour offrir des solutions optimales en vue d'améliorer la qualité de vie. La conception et la fabrication de chaque équipement de traitement de l'eau et de chaque jeu pour enfant reflètent la responsabilité professionnelle de couvrir d'importants besoins humains dans les domaines de la santé, de l'éducation et de l'estime de soi sociale.*

*Dans le cas précis de Galopín, nos racines remontent à plus de 35 ans. Nous construisions alors de manière altruiste dans une ville du nord de l'Espagne notre premier espace public, qui fonctionnait en auto-gestion. Il nous a servi de laboratoire et de prise de contact pour vérifier le besoin humain de tisser des relations sociales dès le plus jeune âge, ce à quoi nous avons pu contribuer en apportant notre grain de sable dans notre domaine professionnel. Aujourd'hui, nous sommes une entreprise de référence en matière de conception et de fabrication d'espaces de jeu en Espagne et notre présence internationale est grandissante. En plus de nombreux autres facteurs, c'est le résultat de notre capacité à offrir des produits efficaces et originaux, grâce au savoir-faire de notre équipe multidisciplinaire de professionnels.*



# La Calidad

## The Quality

## La Qualité

ES

Los departamentos de Diseño e I+D+i centran sus esfuerzos en la creación de áreas de juego seguras; es por eso que todos nuestros elementos cumplen con la certificación europea EN1176 emitida por el TÜV Product Service.

Galopin Playgrounds S.L. es una empresa que destina una elevada cantidad de recursos no sólo económicos, sino humanos, para mantenerse en lo más alto del sector, como una de las empresas más certificadas en un entorno de mejora continua. Lo demuestran nuestras certificaciones: ISO 9001 Sistemas de Gestión de Calidad, ISO 14001 Sistemas de Gestión Medioambiental, ISO 45001 Sistemas de Seguridad y Salud en el Trabajo, y UNE 166002 Sistemas de Gestión de I+D+i.

Además, nuestras gamas se ajustan a las siguientes normativas específicas:

- EN1176 de Equipamiento de las áreas de juego y superficies
- EN16630 de Equipos fijos de entrenamiento físico instalados al aire libre
- EN15312 de Equipos deportivos de acceso libre
- DIN33942 de Equipamientos sin barreras para áreas de juego
- PPP55021A para Circuitos de perros



EN

The Design and R + D + i departments focus their efforts on the creation of safe play areas; that is why all our elements comply with the European certification EN1176 issued by the TÜV Product Service.

Galopin Playgrounds SL is a company that allocates a high amount of not only economic, but also human resources, to remain at the top of the sector as one of the most certified companies in an environment of continuous improvement, as demonstrated by the ISO 9001 Certifications: Quality Management, ISO 14001 Environmental Management Systems, ISO 45001 Occupational Health and Safety Systems, and UNE 166002 R + D + i Management Systems.

In addition, our ranges comply with the following specific regulations:

- EN1176 of Equipment for play areas and surfaces
- EN16630 of Fixed fitness equipment installed outdoors
- EN15312 of Sports equipment of free access
- DIN33942 of Equipment without barriers for play areas
- PPP55021A for dog circuits

FR

Les départements de Design et R + D + i concentrent leurs efforts sur la création d'aires de jeux sécurisées; C'est la raison pour laquelle tous nos éléments de jeu sont conformes à la norme européenne EN-1176 délivrée par le TÜV Product Service.

Galopin Playgrounds SL est une entreprise qui alloue une grande quantité de ressources non seulement économiques mais humaines pour rester au sommet du secteur comme l'une des entreprises les plus certifiées, dans un environnement d'amélioration continu démontré par les certifications ISO 9001. Gestion de la qualité, systèmes de gestion environnementale ISO 14001, systèmes de santé et de sécurité au travail ISO 45001 et systèmes de gestion R + D + i UNE 166002.

De plus, nos gammes sont conformes aux réglementations spécifiques suivantes:

- EN1176 - Equipements et sols d'aires de jeux
- EN16630 - Modules fixes d'entraînement physique de plein air
- EN15312 - Équipements sportifs en accès libre
- DIN33942 - Equipements d'aires de jeux accessibles
- PPP55021A - Circuits canins



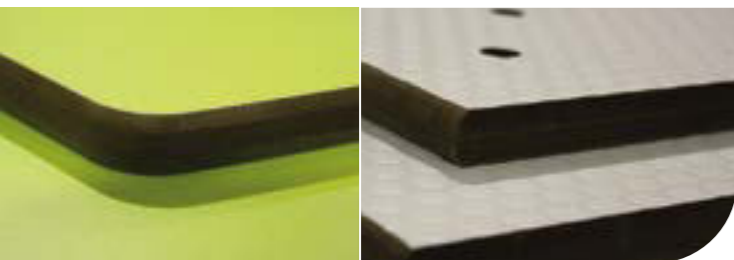
# Materiales

## Materials

## Matériaux

ES

En Galopín ponemos en el tratamiento de los materiales los conocimientos de nuestro departamento de I+D+i y la filosofía de los artesanos tradicionales. Hemos realizado un esfuerzo por adquirir las competencias necesarias que nos permitan trabajar con solvencia cualquier material, de la madera al metal, pasando por distintos tipos de cuerdas, muelles, pinturas... Ese bagaje técnico se conjuga con las propuestas de los diseñadores para articular la estética de las diferentes gamas, en las que, en función de su uso, los entornos para las que están pensadas o su enfoque temático, priman unos materiales u otros. Ejemplos de ello son la posibilidad de elección entre postes de madera o aluminio, toboganes en acero inoxidable o rotomoldeo, o elementos en madera con acabado natural o bien en tablero laminado antideslizante de tono más oscuro.



► **TABLEROS HPL (Laminados de Alta Presión).** Los paneles de HPL para exterior conforme a la norma EN438, proporcionan una protección extremadamente eficaz contra los agentes externos, el rayado, la degradación del color y el desgaste. Se presentan con dos acabados, liso para paneles y cartelería, y antideslizante para suelos, asientos, rocódromos, ... Su espesor es de 15mm, excepto en cartelería que se utiliza de 10mm.

► **TABLEROS HDPE (Polietileno de Alta Densidad).** Altamente resistente a la abrasión por químicos y a la corrosión, soporta la intemperie, la decoloración y los rayos UV, no desarrolla hongos ni moho, no absorbe la humedad y por tanto no se hincha ni deslaminan, fácil de limpiar y no se adhieren sobre él las pintadas. En ciertas gamas se incorporan tableros con núcleo de HDPE procedente 100 % de material reciclado y el 100 % de los restos que se obtienen en el proceso de fabricación, son reutilizados. Conforme con la norma de juguetes DIN EN 71-3-9-10-11 que garantiza la ausencia de migración de tóxicos. El espesor utilizado habitualmente es de 20 mm, aunque para soluciones concretas se usan otros espesores.

EN

*In Galopin we have made an effort to acquire the knowledge that allows us to work skillfully with all kinds of materials, from wood to metal, to different types of ropes, springs, paints ... This technical background is combined with the proposals of the designers to articulate the aesthetics of the different ranges. The materials that prevail depend on their use, the environment for which they are designed or their thematic focus. In some cases, we also offer the possibility of choosing between various materials, such as wooden or metal posts; elements in wood with a natural finish or in non-slip laminates with a darker color. In all cases, we put into the treatment of materials the knowledge of our R & D department and the philosophy of traditional craftsmen.*

► **HPL (High Pressure Laminate) BOARDS.** HPL panels for exteriors in accordance with the EN438 standard, provide extremely effective protection against external agents, scratches, colour degradation and wear. They come in two finishes, smooth for panels and signage, and non-slip for floors, seats and climbing walls, for example. They are 15 mm thick, except for signs which are 10 mm.

► **HDPE (High Density Polyethylene) BOARDS.** These are highly resistant to chemical abrasion and corrosion, can withstand weathering, fading and UV rays. They do not develop fungus or mould or absorb moisture and therefore do not swell or peel. They are easy to clean, and paint does not stick to them. Certain board ranges have an HDPE core of 100% recycled material and 100% of the manufacturing process waste can be re-used. They are compliant with the DIN EN 71-3-9-10-11 toy standard, which guarantees the absence of toxic migration. They thickness most often used is usually 20 mm, although other thicknesses are used for specific solutions.

FR

*Chez Galopin nous avons fait un effort pour acquérir les connaissances nous permettant de travailler toutes sortes de matériaux, du bois au métal, en passant par différents types de cordes, ressorts, peintures ... Ce bagage technique est combiné avec les propositions des concepteurs pour articuler l'esthétique des différentes gammes. En fonction de leur utilisation, des environnements pour lesquels elles sont conçues ou de leur orientation thématique, nous choisissons les matériaux les plus adaptés. Dans certains cas, nous offrons également la possibilité de choisir entre différents matériaux, tels que des poteaux en bois ou en métal; éléments en bois avec finition naturelle ou en stratifié antidérapant avec une nuance plus foncée. Dans tous les cas, nous apportons dans le traitement des matériaux la connaissance de notre département R & D et la philosophie des artisans traditionnels.*

► **PLATEAUX HPL (stratifiés haute pression).** Les panneaux HPL pour extérieur conformes à la norme EN438 apportent une protection extrêmement efficace contre les agents externes, les rayures, la dégradation de la couleur et l'usure. Ils existent en deux finitions: lisse pour les panneaux et les pancartes, et antidérapants pour les sols, les sièges, les murs d'escalade... Ils font 15 mm d'épaisseur, sauf pour les pancartes, pour lesquelles on utilise des panneaux de 10 mm.

► **PLATEAUX HDPE (Polyéthylène haute densité).** Hautement résistant à l'abrasion des produits chimiques et à la corrosion, supporte les intempéries, la décoloration et les rayons UV, ne permet pas le développement des champignons et des moisissures, n'absorbe pas l'humidité et donc ne gonfle pas et ne s'effeuille pas, facile à nettoyer (les tags n'y adhèrent pas). Certaines gammes incluent des plateaux à noyau en HDPE issu à 100 % de matériaux recyclés et 100 % des restes obtenus pendant le processus de fabrication sont réutilisés. Conforme à la norme sur les jouets DIN EN 71-3-9-10-11 qui garantit l'absence de migration de toxiques. L'épaisseur habituellement utilisée est de 20 mm, même si d'autres épaisseurs sont utilisées pour certaines solutions concrètes.



ES



► **TABLERO CONTRACHAPADO MARINO DE ABEDUL.** El tablero marino de abedul de 21mm de espesor, se usa en suelos, asientos y demás superficies de desgaste en su formato contrachapado antideslizante con film de alta resistencia al desgaste y los cantos redondeados y lacados para protección frente a los agentes atmosféricos. Se trata de un material muy estable y adecuado para usos con altas exigencias estructurales, excelente comportamiento frente al calor y al fuego y 100 % reciclable.



► **MADERA LAMINADA DE PINO ESCANDINAVO.** Tratada en autoclave clase de riesgo IV, exenta de cromo y arsénico, y adaptada a la normativa europea de obligado cumplimiento según la orden PRE/227/2003 y con los sellos de certificación PEFC y FSC, lo que acredita el uso de materia prima de origen forestal procedente de bosques gestionados de acuerdo a criterios de sostenibilidad. A las piezas terminadas, se les aplica un lasur protector al agua, de color natural, que garantiza el aspecto de la madera durante más tiempo, aportando de esta manera una protección extra. [Saber más >>](#)



► **MADERA ACABADO NATURAL DE ROBINIA.** La robinia es la única madera de procedencia europea que presenta una clase de durabilidad natural I-II, según la norma UNE-EN 350-2, o lo que es equivalente a clase de riesgo III, según la Norma UNE-EN 335; esta característica unida a unas propiedades mecánicas realmente buenas, la hacen especialmente indicada para su uso en mobiliario exterior y elementos de juego. Además de no requerir un tratamiento de preservación químico, cuenta con la certificación PEFC y FSC, siendo, por tanto, totalmente respetuosa con el medio ambiente, a la vez que se integra perfectamente en él. En el uso que Galopín hace de esta madera, se mantienen las formas orgánicas presentes en la naturaleza, y simplemente se elimina la albura, se cepilla, se lija y se le aplica un acabado final a base de lasur al agua, que retarda el envejecimiento superficial de la madera. [Saber más >>](#)

EN

► **MARINE BIRCH PLYWOOD BOARD.** The 21 mm thick marine birch board is used on floors, seats and other wear surfaces in its non-slip plywood format, with a highly wear-resistant film and rounded, lacquered edges for protection against atmospheric agents. It is a very stable material suitable for high structural demand uses. It offers excellent behaviour with heat and fire and is 100% recyclable.

► **SCANDINAVIAN PINE LAMINATED WOOD.** This is treated in a risk group IV autoclave, is free of chromium and arsenic, and adapted to mandatory European regulations according to the standard PRE/227/2003 with PEFC and FSC certification, which certifies the use of raw material from forest origin, managed according to sustainability criteria. A natural-coloured protective water-based stain is applied to the finished pieces, which guarantees the appearance of wood for longer, thus providing extra protection. [Learn more >>](#)

► **NATURAL ROBINIA WOOD FINISH.** Robinia is the only wood of European origin that has a natural durability class I-II, according to the UNE-EN 350-2 standard, which is equivalent to risk class III, according to the UNE-EN 335 standard. This feature, together with its very good mechanical properties, make it especially suitable for use in outdoor furniture and play structures. As well as not requiring chemical preservation treatment, it has PEFC and FSC certification and is, therefore, totally respectful of the environment, while at the same time integrating perfectly with it. When Galopín makes use of this wood, the organic forms present in nature are maintained, and the sapwood is simply removed, brushed, sanded and a final finish based on water-based glaze is applied, which delays the ageing of the wood surface. [Learn more >>](#)

FR

► **PLATEAU CONTREPLAQUÉ MARIN EN BOIS DE BOULEAU.** Le plateau marin en bouleau de 21 mm d'épaisseur est utilisé sur les sols, les sièges et autres surfaces d'usure dans son format contreplaqué antidérapant recouvert d'une pellicule haute résistance à l'usure et aux bords arrondis et laqués pour une meilleure protection contre les agents atmosphériques. C'est un matériau très stable et adapté aux utilisations à fortes exigences structurelles, au comportement excellent contre la chaleur et le feu et 100 % recyclable.

► **BOIS STRATIFIÉ DE PIN SCANDINAVE.** Traité en autoclave classe de risque IV, sans chrome et sans arsenic, et adapté à la réglementation européenne obligatoire suivant l'arrêté PRE/227/2003 et doté des labels de certification PEFC et FSC, ce qui atteste l'utilisation de matière première d'origine forestière issue de forêts gérées suivant des critères de durabilité. Une lasure de protection à l'eau, couleur naturelle, est appliquée aux pièces terminées, ce qui garantit l'aspect du bois pendant plus longtemps, apportant ainsi une protection extra. [En savoir plus >>](#)

► **BOIS FINITION NATURELLE DE ROBINIER.** Le robinier est le seul bois de provenance européenne à présenter une classe de durabilité naturelle I-II, suivant la norme UNE-EN 350-2, l'équivalent à la classe de risque III suivant la norme UNE-EN 335; cette caractéristique, ainsi que des propriétés mécaniques vraiment bonnes, le rendent particulièrement indiqué pour une utilisation en mobilier extérieur et éléments de jeu. En plus de n'exiger aucun traitement de préservation chimique, il dispose de la certification PEFC et FSC, ce qui signifie qu'il est totalement respectueux de l'environnement, tout en s'y intégrant parfaitement. Galopín utilise ce bois en conservant les formes organiques présentes dans la nature et supprime simplement l'aubier, le bois est brossé, poncé et reçoit une finition à base de lasur à l'eau, qui retarde le vieillissement superficiel du bois. [En savoir plus >>](#)





ES

>> La madera es el material que mejor encarna los principios de la nueva economía circular. Ésta apuesta por ciclos de sostenibilidad en el cultivo, tratamiento, uso y reciclado de manera que afecte de la menor manera posible al equilibrio medioambiental y garantice un consumo mínimo de energía, recursos hídricos, etc.

Además consume poca energía en su transformación y absorbe CO2, cuando nos rodeamos de productos de madera, no solo nos ponemos en contacto con un material natural y biofílico, sino que ayudamos a aliviar el cambio climático. La huella ambiental de la madera es muy pequeña, prácticamente nula, por eso es el material más sostenible.

En una región de tradición rural la madera era un elemento clave en el hogar, combustible para la chimenea o lareira; material para completar aperos de labranza y herramientas. Y también fuente de artesanía especializada, como la carpintería de ribeira o los maestros que fabricaban zuecas.

La madera es el tesoro de nuestro montes, por ello hay que apostar por la silvicultura, por un monte bien conservado... que no sólo es fuente de riqueza y desarrollo económico sino que ayuda a fijar población y mejorar la calidad de vida en el mundo rural.

Nos gusta trabajar la madera, el olor que desprende en nuestra fábrica, los diferentes matices que ofrece al tacto; estudiar las vetas y sus dibujos naturales, sopesar sus características, su densidad. Nuestros compañeros muestran las habilidades y el oficio que aprendieron de padres y abuelos, porque la madera está en nuestra tradición.

Pero este respeto por la tradición conjuga la apuesta por nuevas técnicas, los avances de la investigación y las soluciones innovadoras. En este sentido, en nuestras gamas basadas en la madera, no escatimamos en las mejores soluciones que hay en el mercado, como es el laminado, que evita las tensiones superficiales que provocan las grietas al repartir la albura con el duramen, por ejemplo.

Por eso nuestros diseños en madera son tan robustos y duraderos que se mantienen a lo largo de los años. Su diseño es atemporal, no se somete a las modas pasajeras, ya que prima su imagen rotunda. Respeta la tradición y se inspira en la innovación y la creatividad. Los juegos con postes de madera son un guiño al pasado y una apuesta por la sostenibilidad y el futuro.

EN

>> Wood is the material that best embodies the principles of the new circular economy. The one that allows for cycles of sustainability in its cultivation, treatment, use and recycling, in a way that affects as little as possible the environmental balance and guarantees a minimum consumption of energy, water resources, etc.

It also consumes little energy in its transformation and absorbs CO2, when we surround ourselves with wood products, we not only get in touch with a natural and biophilic material, but we also help to minimize the impact on climate change. The environmental footprint of wood is very small, practically nonexistent, making it the most sustainable material available.

We like to work with wood, the smell that it gives off in our factory, the different nuances that it offers to the touch, the beauty of being able to study the grain nature's drawings, to be able to feel the weight of its essence, its density. Our colleagues demonstrate the skills and the craft they learned from their parents and grandparents, because wood is part of our heritage. In a region of rural tradition, wood was a key element in the home. It was fuel for the fireplace, the material used to make farming implements and tools, as well as a source for specialized crafts, such as the shipbuilding carpentry and the wooden clogs trade.

We believe in forestry, in the treasure of our mountains, because preserving our woodlands is not only a source of wealth and economic development, but also contributes to maintaining the population and improving the quality of life of the rural world.

But this respect for our traditions is combined with a commitment to exploring new techniques, advances in research and innovative solutions. In our wood-based range, we offer the best technical solutions, such as laminate wood, that prevents superficial tensions that cause cracks by redistributing the sapwood with the heartwood.

That is why our wood designs are so robust and durable. They remain in cities throughout the years. Its design is timeless, not succumbing to fads, with a clean image that prevails. It respects tradition and is inspired by innovation and creativity. The games with wooden posts evoke the past while stand as a commitment to sustainability and to the future.

FR

>> Le bois est la matière qui incarne le mieux les principes de la nouvelle économie circulaire. Celle qui permet des cycles de durabilité dans la culture, le traitement, l'utilisation et le recyclage d'une manière qui affecte le moins possible l'équilibre environnemental et garantit une consommation minimale d'énergie, de ressources d'eau, etc.

Il consomme également peu d'énergie dans sa transformation et absorbe le CO2, lorsque nous nous entourons de produits en bois, nous ne nous contentons pas d'entrer en contact avec un matériau naturel et biophile, mais nous aidons aussi à atténuer les changements climatiques. L'empreinte environnementale du bois est très faible, pratiquement nulle. C'est pourquoi c'est le matériau le plus durable.

Nous aimons travailler avec le bois, l'odeur qu'il dégage dans notre usine, les différentes nuances qu'il offre au toucher ; étudier les veines, leurs dessins naturels, leurs caractéristiques, leur densité et poids. Nos collègues montrent les compétences et l'artisanat qu'ils ont appris des parents et des grands-parents, parce que le bois est dans notre tradition. Dans une région de tradition rurale, le bois était un élément clé de la maison. Carburant pour la cheminée; matériel pour compléter les instruments et outils agricoles. Il est aussi une source d'artisanat spécialisé, comme la menuiserie sur les bateaux ou les fabricants de sabots.

Trésor de nos montagnes, faire pousser le bois est important pour leur conservation. La forêt est non seulement une source de richesse et de développement économique, mais aide à fixer la population et à améliorer la qualité de vie du monde rural.

Mais ce respect de la tradition s'accompagne d'un engagement envers de nouvelles techniques, des avancées dans la recherche et des solutions innovantes. Dans notre gamme basée sur le bois, nous avons les meilleures solutions techniques telles que le stratifié qui évite les tensions superficielles qui provoquent des fissures en divisant l'aubier avec le bois de cœur.

C'est pourquoi nos modèles en bois sont si robustes et durables qu'ils restent dans les villes au fil des années. Son design est intemporel, il ne se soumet pas aux modes, car son image claire prévaut. Il respecte la tradition et s'inspire de l'innovation et de la créativité. Les jeux avec des poteaux en bois sont un clin d'œil au passé et un engagement envers la durabilité et l'avenir.



ES

EN

FR



► **ALUMINIO.** Empleamos aleaciones de aluminio sin tratamiento superficial en piezas de fundición, por su elevada resistencia al desgaste; el aluminio anodizado, muy resistente a los agentes corrosivos ambientales y a la abrasión, y con gran dureza superficial debido a la adherencia y a las propiedades del anodizado, se utiliza en chapas punzonadas, escuadras, perfiles de extrusión, barras, peldaños...; y el aluminio lacado, usado en postes de extrusión de sección cuadrada, ya que posee ventajas como la ligereza, la durabilidad, el bajo mantenimiento o la alta resistencia a la corrosión frente a otro tipo de elementos metálicos. [Saber más >>](#)

► **ALUMINIUM.** We use aluminium alloys without surface treatment in castings, due to their high resistance to wear; anodised aluminium, which is highly resistant to environmental corrosive agents and abrasion, and with exceptional surface hardness due to its adherence and anodised properties, and is used in punched sheets, brackets, extrusion profiles, bars and steps, for example; and lacquered aluminium, used in square section extrusion posts, since it has the advantages of lightness, durability, low maintenance and high resistance to corrosion, compared to other types of metallic elements. [Learn more >>](#)

► **ALUMINIUM.** Nous utilisons de l'aluminium sans traitement superficiel pour les pièces de fonte, pour sa résistance élevée à l'usure; l'aluminium anodisé, très résistant aux agents corrosifs environnementaux et à l'abrasion, et très dur en surface grâce à l'adhérence et aux propriétés de l'anodisé, est utilisé pour la fabrication des plaques poinçonnées, profilés extrudés, barres, marches...; l'aluminium laqué est quant à lui utilisé sur les poteaux extrudés à section carrée, car il possède des avantages comme la légèreté, la durabilité, la maintenance réduite ou la forte résistance à la corrosion par rapport à un autre type d'éléments mécaniques. [En savoir plus >>](#)



► **ACERO INOXIDABLE.** Empleo de acero inoxidable AISI 304 y AISI 316 en zonas de desgaste para impedir la corrosión, y evitando, otras alternativas como la protección mediante recubrimientos superficiales. Se utiliza en chapas de tobogán, dinteles de columpio, barras de bomberos, toboganes de barras, zapatas, o cadenas de columpios, entre otros.

► **STAINLESS STEEL.** The use of AISI 304 and AISI 316 stainless steel in wear areas helps to prevent corrosion and the use of other alternatives, such as protective surface coatings. It is used in slide plates, swing lintels, fire bars, bar slides, footings and swing chains, among others.

► **ACIER INOXYDABLE.** Utilisation d'acier inoxydable AISI 304 et AISI 316 sur les zones d'usure pour empêcher la corrosion tout en évitant d'autres alternatives telles que la protection par revêtements de surface. Utilisé sur les plaques de toboggan, les linteaux de balançoire, les barres de pompier, les toboggans à barres, les semelles ou les chaînes de balançoires, entre autres.



► **ACERO CINCADO ELECTROLÍTICO Y LACADO EN POLVO.** El acero queda perfectamente protegido contra la corrosión y el termolacado ofrece una protección extra.

► **ELECTROLYTIC GALVANISED AND POWDER LACQUERED STEEL.** The steel is very well protected from corrosion while the thermal lacquering offers extra protection.

► **ACIER ZINGUÉ ÉLECTROLYTIQUE ET LAQUÉ PAR POUVRE.** L'acier est parfaitement protégé contre la corrosion et le thermolaquage offre une protection extra.



► **ACERO CHORREADO, IMPRIMADO Y LACADO EN POLVO.** Con el proceso de chorreado se elimina cualquier tipo de impureza o imperfección de la superficie, dejando la pieza preparada para una adecuada adherencia, para la posterior imprimación y lacado en polvo.

► **BLASTED, PRIMED AND POWDER LACQUERED STEEL.** The blasting process removes impurities or imperfections from the piece surface, leaving it ready for adequate adherence for subsequent priming and powder coating.

► **ACIER DÉCAPÉ, APPRÊTÉ ET LAQUÉ PAR POUVRE.** Le processus de décapage élimine tout type d'impureté ou d'imperfection de la surface; l'adhérence de la pièce est alors adéquate et elle peut recevoir l'apprêt et la laque en poudre.



► **ACERO GALVANIZADO EN CALIENTE.** Combina las características de resistencia mecánica del acero y la resistencia a la corrosión del zinc; a prueba de cualquier uso que se haga del elemento y que puede ser superior a los diez años. En ciertas piezas, por cuestiones de diseño, se aplica un tratamiento posterior de repasado, imprimación y lacado en polvo.

► **HOT GALVANISED STEEL.** This combines the mechanical strength of steel and the corrosion resistance of zinc; making it resistant to any use made of it within a period of at least ten years. In certain pieces, for design reasons, subsequent recoating, priming and powder lacquer treatment is applied.

► **ACIER GALVANISÉ À CHAUD.** Combine les caractéristiques de résistance mécanique de l'acier et la résistance à la corrosion du zinc; à l'épreuve de toute utilisation de l'élément et peut durer plus de dix ans. Certaines pièces, pour des questions esthétiques, reçoivent un traitement postérieur incluant retouche, apprêt et laque en poudre.



ES

>> El aluminio es un material muy robusto. Consume mucha energía en su transformación, pero gracias al análisis de su ciclo de vida verificamos que es muy duradero y eficiente. Por eso se emplea en piezas que se enfrentan a entornos agresivos, como por ejemplo los mástiles de los veleros que afrontan travesías transoceánicas. Además de resistir la corrosión, el aluminio es un material reciclable, lo que contrarresta en buena medida el consumo energético que exige su elaboración.

En nuestras gamas de aluminio no usamos tornillos tirafondos o barraqueros, todos los tornillos son pasantes o remachables. Y no podemos permitirnos tornillos en las gamas de aluminio que no sean de acero inoxidable para evitar la acción galvánica y la corrosión. Al no poder solapar los tornillos tirafondos, como si resulta factible en la madera, hemos tenido que reconfigurar muchos ensamblajes, una tarea de la que se ha encargado nuestro departamento de ingeniería e investigación. Porque estamos convencidos de que nuestra apuesta por trabajar todos los materiales es una inversión en conocimiento.

Aunque en la distancia o en un render no se aprecien las diferencias, pasar de una versión de madera a otra de aluminio nos ha supuesto hacer cálculos estructurales, estudios de materiales y planos. Por eso muchos clientes satisfechos en todo el mundo nos felicitan por ser la marca que más referencias puede ofrecer en aluminio.

Hemos tenido que buscar un color que no interfiriera con nuestra gama cromática tradicional. Llegar a él nos ha obligado a hacer muchas combinaciones y pruebas. Quisimos contar con un buen lacado que protegiera la pieza durante toda la vida del producto y que al mismo tiempo se integrara de manera armónica en las propuestas estéticas de todas nuestras gamas.

Las estructuras de aluminio son muy estables porque no se producen las diferentes escuadrías que se registran en la madera, que alterna ciclos húmedos y secos. Por esa razón también usamos paneles de HPL en estas gamas, dando así coherencia y resistencia a los conjuntos.

Esta estabilidad y rigidez contribuyen a ese aspecto lujoso que caracteriza a los equipos de aluminio, unos equipos que, además, no necesitan ningún tipo de mantenimiento. En entornos urbanos, ofrecen un menor impacto visual y una estética ligera y elegante.

EN

>> Aluminum is a very robust material. Although it may be true that its transformation process requires the consumption of a large amount of energy, we also know from the analysis of its life cycle that it is very durable and efficient. For this reason, it is used in pieces that face aggressive environments, such as the masts of sailboats that endure transoceanic crossings. In addition to resisting corrosion, aluminum is a recyclable material, which largely counteracts the energy consumption required for its processing.

In our aluminum ranges we do not use self-tapping screws, but rather through bolts or rivets. And of course in these ranges, it is compulsory to only use screws made of stainless steel to avoid galvanic corrosion. Not being able to superimpose the screws, as is the case in the wood ranges, we had to reconfigure many assemblies, a task taken on by our engineering and research department. We are convinced that our commitment to work with all types of materials is an investment in knowledge and collaboration.

Although one cannot appreciate these differences from a distance or by looking at a render, the change from a wooden version of an element to one in aluminum required innumerable calculations and plans, as well as researching all types of materials. That is why many satisfied customers throughout the world applaud us for being the brand that offers the greatest amount of references in aluminum.

We had to look for a color that did not interfere with our traditional color range, requiring us to test several different combinations before reaching a conclusion. Our priority was to work with a reliable lacquer that protected the piece during the entire lifespan of the product, and that at the same time integrated harmoniously with the aesthetics of all our ranges.

The aluminum structures are very stable because they do not produce the volume changes that can be found in wood when alternating wet and dry cycles. For this reason, we also use HPL, high-pressure laminate, in these structures.

This stability and rigidity contribute to that luxurious aspect that characterizes aluminum equipment, equipment that does not need any type of maintenance. In urban environments, they offer less visual impact and a light and elegant aesthetic.

FR

>> L'aluminium est un matériau très robuste. Il est vrai qu'il consomme beaucoup d'énergie dans sa transformation, mais grâce à l'analyse de son cycle de vie, nous vérifions qu'il est très durable et efficace. C'est pour ça qu'il est utilisé dans des pièces qui font face à des environnements agressifs, tels les mâts de voiliers qui font face à des traversées transocéaniques. En plus de résister à la corrosion, l'aluminium est un matériau recyclable ce qui équilibre la consommation d'énergie nécessaire à son traitement.

Dans nos gammes d'aluminium nous n'utilisons pas de tirefonds, toutes les vis sont vissées ou rivetées. Dans les gammes en aluminium, toute la visserie est acier inoxydable afin d'éviter l'action galvanique et la corrosion. N'étant pas en mesure de chevaucher les tirefonds, comme pour le bois, nous avons reconfiguré de nombreux assemblages, une tâche réalisée par notre département d'ingénierie et de recherche. Nous sommes convaincus que notre engagement à travailler avec tous les matériaux est un investissement dans la connaissance.

Passer d'une version en bois à une autre d'aluminium nous a obligé à faire beaucoup de calculs, d'études de matériaux et de plans. De nombreux clients satisfaits dans le monde nous encouragent et nous nous félicitons d'être la marque qui peut offrir le plus de références en aluminium.

Nous avons cherché une couleur qui n'interférerait pas avec notre gamme de coloris traditionnelle. Pour parvenir à cela, nous avons été contraints de faire beaucoup de combinaisons et de tests. Nous voulions avoir une bonne laque pour protéger la pièce tout au long de la vie du produit tout en s'intégrant harmonieusement dans les propositions esthétiques de toutes nos gammes.

Les structures en aluminium sont très stables car elles ne produisent pas les différences visibles dans le bois lors de l'alternance des cycles humide et sec. Pour cette raison, nous utilisons également le HPL - stratifié haute pression.

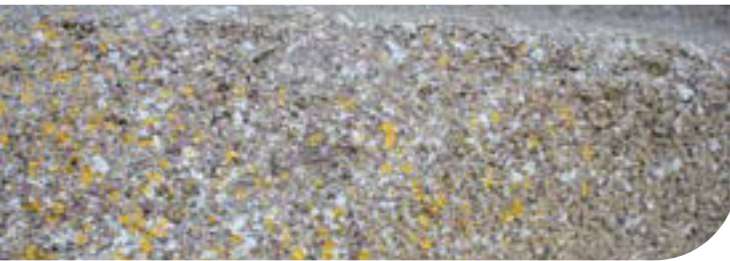
Cette stabilité et cette rigidité contribuent à cet aspect luxueux qui caractérise l'équipement en aluminium, équipement qui, en outre, ne nécessite aucun entretien particulier. En milieu urbain, il offre un impact visuel moindre et une esthétique légère et élégante.



ES

EN

FR



► **POLIESTER REFORZADO CON FIBRA DE VIDRIO.** Las piezas volumétricas realizadas en PRFV (Poliéster Reforzado con Fibra de Vidrio) se fabrican a partir de un laminado de poliéster isoftálico, reforzado con 3 capas de fibra de vidrio que completan un espesor mínimo de 5 mm. Acabado exterior con gelcoat sanitario isoftálico de color. Todas las piezas presentan una estructura metálica interior galvanizada en caliente, que garantizan la solidez estructural del conjunto. El PRFV proporciona un acabado de gran resistencia, durabilidad y estabilidad frente a la incidencia solar y la intemperie, y eventual agresión química como la producida por el salitre en zonas costeras, siendo incluso reparable en caso de ser necesario.

En los elementos de escalada con forma y texturas que reproducen el aspecto de una roca natural, el proceso es similar al detallado anteriormente, pero con posterioridad, se aplican cargas minerales con espesor variable entre 6 y 8 mm, imitando el acabado irregular de la roca; por último se pinta superficialmente con diferentes tonalidades y efectos hasta conseguir el efecto piedra establecido mediante patrón.

► **CADENAS.** Cadenas calibradas de eslabón recto en acero inoxidable AISI 316. Se usa en columpios, uniones de pasarela, ...

► **CUERDAS.** Generalmente se utiliza cuerda de poliamida trenzada, con núcleo de fibra y reforzada con 4 ó 6 cables interiores de acero trenzado. En aquellos usos con unas exigencias de resistencia superior, se sustituye el núcleo de fibra por un núcleo central de acero galvanizado. En función de la utilización, los diámetros varían entre 16, 18 ó 20 mm. Consultar otras opciones de color.

► **GLASS FIBRE REINFORCED POLYESTER.** Large pieces made of GRP (Glass Reinforced Polyester), or fibreglass are manufactured from an isophthalic polyester laminate and reinforced with 3 layers of glass fibre for a minimum thickness of 5 mm. Exterior finish with coloured isophthalic sanitary gel coat. All the pieces have a hot-dip galvanised interior metal structure, which guarantees the structural solidity of the unit. GRP provides a finish of great resistance, durability and stability against solar rays and inclement weather, as well as chemical aggression, such as that caused by salt petre in coastal areas, and is even repairable if necessary.

For climbing structures with shapes and textures that give the appearance of natural rock, the process is similar to that detailed above. However, mineral loads of a variable thickness (6-8 mm) are subsequently applied, imitating the irregular finish of the rock. Finally, the surface is painted with different shades and effects until the stone effect established is achieved using a pattern.

► **CHAINS.** Straight link calibrated chains in AISI 316 stainless steel are used in swings and gangway joints, for example.

► **ROPES.** Braided polyamide rope is generally used, with a fibre core reinforced with 4 or 6 inner braided steel cables. For uses requiring greater strength, the fibre core is replaced by a central core of galvanised steel. Depending on the use, the diameters may be 16, 18 or 20 mm. Colour options available on request.

► **POLYESTER RENFORCÉ À LA FIBRE DE VERRE.** Les pièces volumétriques réalisées en PRFV (polyester renforcé à la fibre de verre) sont fabriquées à partir d'un stratifié de polyester isophthalique, renforcé par 3 couches de fibre de verre qui complètent une épaisseur minimum de 5 mm. Finition extérieure au gelcoat sanitaire isophthalique coloré. Toutes les pièces présentent une structure métallique intérieure galvanisée à chaud, qui garantissent la solidité structurale de l'ensemble. Le PRFV fournit une finition très résistante, durable et stable contre les rayons du soleil, les intempéries et les éventuelles agressions chimiques comme celle du sel en zones côtières ; il est même réparable si nécessaire.

Sur les éléments d'escalade aux formes et textures particulières qui reproduisent l'aspect d'un rocher naturel, le processus est similaire, mais des charges minérales d'une épaisseur variant de 6 à 8 mm sont ensuite appliquées pour imiter la finition irrégulière de la roche. Enfin, elles sont peintes en surface dans différentes tonalités et avec différents effets jusqu'à obtenir l'imitation pierre à l'aide d'un patron.

► **CHAÎNES.** Chaînes calibrées à maillon droit en acier inoxydable AISI 316. Utilisées sur les balançoires, les unions de passerelles...

► **CORDES.** Généralement, on utilise une corde en polyamide tressée, avec un noyau en fibre et renforcée par 4 ou 6 câbles intérieurs en acier tressé. Pour les utilisations aux exigences de résistance supérieure, le noyau en fibre est remplacé par un noyau central en acier galvanisé. En fonction de l'utilisation, les diamètres varient entre 16, 18 et 20 mm. Consulter d'autres options de couleur.





► **CABLE GALVANIZADO.** Compuesto por varios cabos metálicos dispuestos helicoidalmente alrededor de un alma. Su sección mínima es de 12 mm. Su uso se reserva a las tirolinas y otros elementos similares.

► **COMPONENTES PROPIOS.** Contamos con componentes propios que incluimos en nuestros juegos y que nos hacen singulares:

► **Inyección de Plástico.** Todos los elementos de plástico inyectado se realizan en poliamida y polipropileno, resistentes a la intemperie, a la decoloración y a los rayos UV; con pigmentos y composición, según normativa DIN EN71-3-9-10-11, que garantiza que están exentos de tóxicos. Se trata de piezas desarrolladas internamente, con moldes y matricería propios, y que son marca de identidad de Galopin Playgrounds, SL.



► **Fundición de Aluminio.** Piezas desarrolladas internamente por Galopin, con moldes y matricería propios, fabricadas en aleación de aluminio 2520, especialmente indicada para piezas de fundición, con geometrías complicadas, altas exigencias de resistencia mecánica y frente a la corrosión.



► **Metacrilatos y Policarbonatos Termoconformados.** Piezas realizadas mediante proceso de termoconformado, de planchas de metacrilato y policarbonatos compactos, con moldes y matricería propias, y que posibilitan la inclusión de elementos traslúcidos y transparentes de diversas formas y tamaños en nuestros juegos.



► **Presas Resina Poliuretano.** Piezas de diseño propio, realizadas en resina de poliuretano, con acabado antideslizante no abrasivo, que posibilita un agarre agradable en cualquiera de sus posiciones. Presentan varias alternativas de forma y color.



► **GALVANISED CABLE.** Composed of several metallic strands placed helically around a web. The minimum section is 12 mm and its use is reserved for zip lines and other similar items.

► **PROPRIETARY COMPONENTS.** We have our own components that we include in our games which make us unique:

► **Plastic Injection.** All the injected plastic components are made of polyamide and polypropylene, resistant to weathering, fading and UV rays; with pigments and composition, according to DIN EN71-3-9-10-11, which guarantees that they are free of toxins. These are parts developed internally, with proprietary moulds and tooling, and which are a brand mark of Galopin Playgrounds, SL.

► **Aluminium Castings.** These are parts developed internally by Galopin, with their own moulds and tooling, made of 2520 aluminium alloy, and are especially suitable for cast parts, with complicated shapes and uses that require mechanical strength free of corrosion.

► **Methacrylates and Thermoformed Polycarbonates.** These parts are made using a thermoforming process, from methacrylate sheets and compact polycarbonates, with proprietary moulds and tooling. They enable the inclusion of translucent and transparent components of various shapes and sizes in our games.

► **Polyurethane Resin Climbing Holds.** Our own design parts, made of polyurethane resin, with a non-abrasive non-slip finish, for easy grip in any position. They come in several shapes and colours.

► **CÂBLE GALVANISÉ.** Composé de plusieurs fils métalliques disposés de manière hélicoïdale autour d'une âme. Leur section minimale est de 12 mm. Leur utilisation est réservée aux tyroliennes et autres éléments similaires.

► **COMPOSANTS PROPRES.** Nous disposons de nos propres composants que nous incluons à nos jeux et qui font notre différence:

► **Injection de Plastique.** Tous les éléments en plastique injecté sont réalisés en polyamide et polypropylène, résistants aux intempéries, à la décoloration et aux rayons UV; avec des pigments et une composition conforme à la norme DIN EN71-3-9-10-11 qui garantit qu'ils sont libres d'éléments toxiques. Ce sont des pièces développées en interne, avec nos propres moules et matrices, et qui sont la marque de fabrique de Galopin Playgrounds, SL.

► **Fonte D'aluminium.** Pièces développées en interne par Galopin, avec nos propres moules et matrices, fabriquées en alliage d'aluminium 2520, particulièrement indiquée pour les pièces en fonte, aux formes compliquées, très exigeantes en matière de résistance mécanique et contre la corrosion.

► **Méthacrylates et Polycarbonates Thermoformés.** Pièces réalisées suivant le processus de thermoformage, en plaques de méthacrylate et polycarbonates compacts, avec nos propres moules et matrices, et qui permettent d'inclure dans nos jeux des éléments translucides et transparents de formes et dimensions variées.

► **Presses en Résine Polyuréthane.** Nous avons nos propres modèles de pièces réalisées en résine polyuréthane, à la finition antidérapante non abrasive, qui permet une bonne prise en main dans toutes les positions. Elles présentent plusieurs alternatives de forme et de couleur.



ES

EN

FR



► **Espirales Muelle.** Realizadas en acero con tratamiento térmico de temple y revenido que garantiza una flexibilidad y resistencia a la rotura y a la corrosión muy altas. Tratadas superficialmente mediante cataforesis-KTL y lacadas posteriormente en polvo. Sección de alambre de 20mm.

► **Spring Spirals.** Made of steel with quenching and tempering heat treatment to guarantee very high flexibility and resistance to breakage and corrosion. Superficially treated by cathoresis (KTL) and subsequently powder-lacquered. 20 mm wire section.

► **Spirales Ressort.** Réalisées en acier trempé et revenu qui garantit une souplesse et une résistance à la casse et à la corrosion très importantes. Traitées en surface par cathorèse-KTL puis laquées à la poudre. Section de fil de 20 mm.



► **Toboganes.** En los toboganes ofrecemos diferentes alternativas: el modelo tradicional con laterales de HDPE y chapa de acero inox. AISI 304 de 1,5 mm de espesor, un modelo abierto íntegramente realizado en acero inox. AISI 304 con la chapa en 2 mm y un tubo perimetral de protección de sección 40x1,5mm; un modelo de tobogán tubular realizado también en acero inox. AISI 304 con la chapa en 2 mm y un tubo perimetral de protección de sección 40x1,5mm con soldadura láser en todas las uniones y acabado satinado; y una alternativa para zonas de mayor incidencia solar, que consiste en un modelo modular de tobogán abierto de rotomoldeo en HDPE, con un espesor mínimo de 7 mm de pared, que le confiere una gran resistencia al desgaste y a las deformaciones.

► **Slides.** We have different alternatives in slides: the traditional model with HDPE sides and AISI 304 stainless steel sheets, 1.5 mm thick; an open model entirely made of stainless steel. AISI 304 with 2 mm sheet metal and a perimeter protection tube with a 40 x 1.5 mm section; a tubular slide model also made of stainless steel. AISI 304 with 2 mm sheet metal and a 40 x 1.5 mm perimeter protection tube with laser welding in all joints and a satin finish; an alternative for areas more open to the sun, which consists of a modular HDPE rotational moulding, open slide model; and a minimum wall thickness of 7 mm, which gives it great resistance to wear and deformation.

► **Toboggans.** Nous offrons différentes alternatives de toboggans: le modèle traditionnel aux côtés en HDPE et plaque en acier inox. AISI 304 de 1,5 mm d'épaisseur, un modèle ouvert intégralement réalisé en acier inox. AISI 304 avec une plaque de 2 mm et un tube de protection de section 40x1,5 mm sur le périmètre; un modèle de toboggan tubulaire également réalisé en acier inox. AISI 304 avec une plaque de 2 mm et un tube de protection de section 40x1,5 mm sur tout le périmètre, avec soudure laser sur toutes les unions et finition satinée; et une alternative pour les zones à plus forte radiation solaire, qui consiste en un modèle modulaire de toboggan ouvert à rotomoulage en HDPE, avec une épaisseur minimale de 7 mm de paroi, qui lui confère une grande résistance à l'usure et aux déformations.



► **Cartelería y Señalética.** Galopin cuenta con una amplia variedad de alternativas. Las principales son el grabado láser y mecanizado sobre diferentes sustratos como puede ser: el aluminio lacado, acero inoxidable, hpl, polietileno, ... , la impresión sobre vinilo en espejo con metacrilato protector (lo que garantiza una gran durabilidad en exterior), inserciones en relieve, ...

► **Posters and Signage.** Galopin has a wide variety of alternatives. The main ones are laser engraved and machined on different substrates, such as lacquered aluminium, stainless steel, HPL and polyethylene; with mirror vinyl printing and protective methacrylate (which guarantees great durability outdoors) and embossed inserts.

► **Affichage et Signalétique.** Galopin dispose d'une grande variété d'alternatives. Les principales sont la gravure laser et l'usinage sur différents substrats tels que: aluminium laqué, acier inoxydable, hpl, polyéthylène..., l'impression sur vinyle en miroir avec méthacrylate de protection (ce qui garantit une grande durabilité en extérieur), insertions en relief...



► **Manipulables.** Elementos de juego como cruz y raya, sonajeros, texturas ...

► **Manipulatives Play.** Items like noughts and crosses, rattles and textures.

► **Manipulables.** Éléments de jeu tels que morpion, hochets, textures...



# Garantías

## Warranties

## Garanties

### ES

Nuestro grado de compromiso y calidad de producto se refleja en las siguientes garantías:

- Garantía de 15 años en fallos debidos a defectos de producción o descomposición de paneles de HDPE y HPL. Estos paneles presentan máxima estabilidad a la radiación ultravioleta, aunque con el paso del tiempo podrían matizar su coloración ligeramente.
- Garantía de 15 años en postes y piezas galvanizadas, aluminio lacado y anodizado, y acero inoxidable (\*).
- Garantía de 15 años de suministro de todas las piezas de repuesto de los juegos a partir de la fecha de venta.
- Garantía de 15 años contra podredumbres en la madera, fallos estructurales o de fabricación (\*\*).
- Garantía de 5 años en rotura de muelles, en el lacado de postes metálicos cincados, paneles contrachapados lacados, tornillería y piezas de plástico moldeadas (excepto sistemas móviles o mecánicos).
- Garantía de 5 años en cuerdas de trepa y contra todo defecto de fabricación o estructural.
- Garantía de 5 años en piezas de HDPE rotomoldeadas.
- Garantía de 5 años frente a decoloración en elementos de fibra, y 2 años de garantía contra defectos estructurales o de fabricación.
- Garantía de 2 años para el resto de componentes de los equipos.

La cobertura de garantía de las piezas dañadas será aplicable si la instalación y el mantenimiento se ha realizado según las instrucciones e indicaciones facilitadas por la empresa Galopin Playgrounds, SL.

La garantía no cubre uso y desgaste habitual; ni los daños ocasionados por vandalismo y uso indebido de los equipos.

La garantía queda anulada en caso de modificación, intervención o sustitución por piezas no originales.

Para aquellas instalaciones realizadas por Galopin Playgrounds, S.L., el periodo de garantía empezará a contar en el momento en que se dé por finalizada la instalación, aunque la aplicación de garantías no se ejecutará mientras no

se haya recibido firmado por parte del Cliente el documento de aceptación de final de obra.

*(\*) Los elementos instalados en áreas de costa, a menos de 200 m de la orilla, o en contacto directo con agua salada o agua clorada, no quedarán cubiertos frente a los defectos producidos por la corrosión.*

*A los elementos modificados y mejorados para ambientes con categoría de corrosividad atmosférica C4 o superior, se les aplicará una garantía de 5 años frente a defectos producidos por la corrosión en elementos metálicos.*

*(\*\*) La madera es un elemento vivo, reacciona a las condiciones climatológicas de humedad, rayos solares, sequía, heladas..., lo que implica formación de grietas y cambios de color. Los cambios de color son estéticos, y las grietas son admisibles según lo contemplado en el apartado 4.2.7.6 de la Norma EN-1176.*

### EN

Our level of commitment and product quality are reflected on the following warranties:

- 15-year warranty against failures due to production defects or decomposition on HDPE and HPL panels. These panels feature maximum stability to ultraviolet radiation, although their coloring could fade slightly over time.
- 15-year warranty in galvanized posts and pieces, lacquered aluminum and anodized, and stainless steel (\*).
- 15-year warranty on the supply of all replacement parts of game equipment counting from the date of sale.
- 15-year warranty on the rottenness of the wood, structural or manufacturing failures (\*\*).
- 5-year warranty on spring breakage, the lacquer of metallic zinc coated posts, lacquered plywood panels, screws and molded plastic parts (except for mobile or mechanic systems).
- 5-year warranty on climbing ropes and against any structural or manufacturing deficiencies.
- 5-year warranty on rotomolded HDPE parts.
- 5-year warranty on color fading of fiber glass and 2-year warranty on structural or manufacturing defects of fiber glass items.
- 2-year warranty on the rest of the components of the equipment.

The warranty coverage for the damaged parts shall apply if the installation and maintenance has been performed following the instructions and guidelines provided by the company Galopin Playgrounds, SL.

The warranty does not cover normal wear and tear; nor damages caused by vandalism or inappropriate use of the equipment.

The warranty will be canceled in case of modification, intervention or substitution for no original pieces.

For installations that are carried out by Galopin Playgrounds, S.L., the warranty period will begin counting at the moment the installation is completed, although the warranty will not be applied until client has signed documents relating to the completion certificate.

*(\*) For equipment installed in coastal areas, less than 200 m. from shore or in direct contact with salt and/or chlorinated water, warranty will not cover defects caused by corrosion.*

*Equipment that is modified and improved for environments with atmospheric corrosivity, category C4 or higher, will be subject to a 5-year warranty against defects caused by corrosion in metallic parts.*

*(\*\*) Wood is a living element and therefore reacts to weather conditions such as humidity, sunlight, lack of moisture, frost, etc., leading to the formation of cracks and color changes. Color changes are aesthetic and cracks are admissible as contemplated in section 4.2.7.6 of Standard EN-1176.*

### FR

Notre niveau d'engagement et de qualité des produits se reflète sur les garanties suivantes :

- Garantie de 15 ans contre les failles dues à des défauts de fabrication ou à la décomposition des panneaux en HDPE et HPL. Ces panneaux disposent d'une stabilité maximale face aux rayons ultraviolets bien qu'avec le temps, leur coloration peut légèrement se modifier.
- Garantie de 15 ans contre sur poteaux et parties galvanisées, aluminium laqué et anodisé, et acier inoxydable (\*)
- Garantie de 15 ans d'approvisionnement de toutes les pièces détachées des jeux à compter dès la date de vente.
- Garantie de 15 ans contre la pourriture du bois, les défaillances structurelles ou de fabrication (\*\*).

- Garantie de 5 ans contre les ruptures de ressort, sur le laquage des poteaux métalliques zingués, panneaux contreplaqués laqués, visserie et pièces en plastique moulées (à l'exception des systèmes mobiles ou mécaniques)
- Garantie de 5 ans sur les cordes d'escalade et contre tout dé-faut ou vice de fabrication ou structurelle.
- Garantie de 5 ans sur pièces en HPDE rotomoulé.
- Garantie de 5 ans contre la décoloration des éléments en fibre, et garantie de ans contre les défauts de structure ou de fabrication.
- Garantie de 2 pour tous autres composant de l'équipement.

La couverture de garantie des pièces endommagées est applicable uniquement si l'installation et l'entretien ont été réalisés selon les instructions et indications fournies par l'entreprise Galopin Playgrounds, SL.

La garantie ne couvre pas l'utilisation et l'usure habituelles, ni les dommages causés par le vandalisme ou un mauvais usage des équipements.

La garantie est annulée en cas de modification, ou d'intervention de remplacement par des pièces non originales.

Pour les installations réalisées par Galopin Playgrounds, S.L., la période de garantie commencera à compter à partir du moment où l'installation soit terminée, bien que l'application des garanties ne sera exécutée qu'après la réception et signature du document d'acceptation de fin de travaux par le Client.

*(\*) Les éléments qui sont installés dans les zones côtières, à moins de 200 mètres de la mer, ou en contact direct avec de l'eau salée ou de l'eau chlorée, ils ne seront pas couverts contre les défauts causés par la corrosion.*

*Aux éléments modifiés et améliorés pour les environnements de catégorie de corrosivité atmosphérique C4 ou supérieure, une garantie de 5 ans sera appliquée contre les défauts causés par la corrosion des éléments métalliques.*

*(\*\*) Le bois est un élément vivant, il réagit aux conditions climatiques d'humidité, d'ensoleillement, de sécheresse, gelées ce qui implique la formation de fissures et de changements de couleur. Les changements de couleur sont esthétiques et les fissures sont admissibles comme prévu dans la section 4.2.7.6 de la norme EN-1176.*



# Juegos

## Playground Equipment

### Jeux







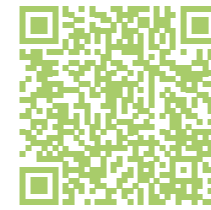
## CÓMIC

La gama Cómic es un buen ejemplo de aplicación de nuestro principio rector, que considera que la pedagogía debe guiar el diseño. En Galopín, la pedagogía es lo primero, y Cómic es una gama pensada para acompañar todas las etapas del desarrollo infantil, desde la infancia temprana hasta los 14 años.

Con este punto de partida, Cómic presenta un conjunto de juegos basado en un diseño sencillo y atractivo, que se adapta sin esfuerzo a las etapas del desarrollo. Para reforzar su aprendizaje, esta gama recurre a un lenguaje formal similar al que los niños encuentran en las actividades escolares, o en los libros y juguetes que tienen en sus hogares. Porque el juego al aire libre, sobre todo en el arranque de la infancia, debe integrarse en los procesos de aprendizaje y re-

forzarlos de manera armónica. Para los más mayores, ofrece estructuras con redes o barras de bomberos. También se puede combinar con la gran variedad de columpios.

Con sus colores primarios, la posibilidad de contar con postes en madera o aluminio, y un diseño figurativo sencillo, Cómic familiariza a los niños con formas como animales o casas, al tiempo que les propone espacios adecuados para interactuar entre ellos y avanzar en sus procesos de socialización. Además, y como novedad, se dispone de la alternativa de incorporar toboganes de rotomoldeo, en lugar del tradicional tobogán realizado en chapa de inoxidable.



EN

The Cómic range is a good example of how we put into practice our guiding principle, that pedagogy has to shape design. In Galopín, pedagogy comes first, and Cómic is a range designed to accompany all the stages of child development, from early childhood to the age of 14.

With this as our starting point, Cómic presents a set of games based on a simple and attractive design that adapts effortlessly to a child's evolution. To reinforce their learning capabilities, this range uses a formal language similar to that which they find in school activities, or in the books and toys they have at home. Outdoor play, especially during early childhood years, must be integrated into the learning process and reinforce it in a harmonious way. For the older kids, Cómic offers structures with nets or fireman's poles. It can also be combined with the wide variety of swings.

Using primary colors and offering the possibility of wood or aluminum posts, combined with a simple, figurative design, Cómic familiarizes children with shapes such as those of animals or houses, while offering them suitable spaces to interact with each other and advance in their process of socialization. Also, and as a novelty, there is the alternative of incorporating rotational molding slides, instead of the traditional slide made of stainless steel.

FR

La gama Cómic est un bon exemple de l'application de notre principe directeur, qui considère que la pédagogie doit guider le design. À Galopín, la pédagogie passe avant tout, et Cómic est une gamme conçue pour accompagner toutes les étapes du développement de l'enfant, de la petite enfance aux 14 ans.

Avec ce point de partie, Cómic présente une série de jeux basés sur un design simple et attrayant, qui s'adapte sans effort aux étapes de développement. Pour renforcer leur apprentissage, cette gamme utilise un langage formel similaire à celui que les enfants trouvent dans les activités scolaires, ou dans les livres et les jouets qu'ils ont à la maison. Parce que le jeu en extérieur, surtout au début de l'enfance, doit être intégré dans les processus d'apprentissage et les renforcer d'une façon harmonieuse. Pour les plus grands, il propose des structures avec des filets ou des barres de pompiers. Il peut également être combiné avec la grande variété de balançoires.

Avec ses couleurs primaires, la possibilité d'avoir des poteaux en bois ou en aluminium, et un design simple et figuratif, Cómic familiarise les enfants avec des formes comme des animaux ou des maisons, tout en leur proposant un espace suffisant pour interagir entre eux et faire progresser leur socialisation. De plus, et comme nouveauté, il existe l'alternative d'incorporer des glissières de rotomoldeo, à la place de la glissière traditionnelle en acier inoxydable.







**C301D\_P**

55,8m<sup>2</sup> 481 x 277 cm 18 u. +4

**C301D\_PAL** 51,6 m<sup>2</sup>




**C304E\_P**

73,7 m<sup>2</sup> 796 x 277 cm 26 u. +4

**C304E\_PAL**




**C302D\_P**

40,2 m<sup>2</sup> 461 x 199 cm 14 u. +4

**C302D\_PAL**




**C303D\_P**

67 m<sup>2</sup> 709 x 277 cm 18 u. +4

**C303D\_PAL**




**C304F\_P**

80,7 m<sup>2</sup> 987 x 278 cm 25 u. +4

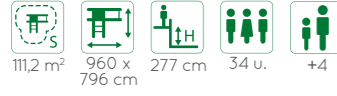
**C304F\_PAL**

Consultar otras opciones de tobogán.  
Consult other slide options.  
Consulter d'autres options de toboggan.





C304D\_P



C304D\_PAL







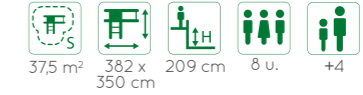
C400D\_P



C400D\_PAL



C214D\_P



C214D\_PAL



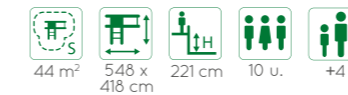
C602D\_P



C602D\_PAL



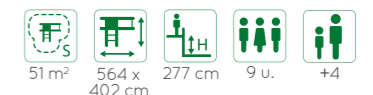
C215D\_P



C215D\_PAL



C216D\_P



C216D\_PAL







Consultar la alternativa de instalar toboganes de rotomoldeo en los elementos pertenecientes a esta gama.

Consult the alternative of installing rotational molding slides in the elements of this range.

Merci de consulter l'alternative d'installer des toboggans de rotomoulage dans les éléments appartenant à cette gamme.





**C101\_P**

31,9 m<sup>2</sup> 229 x 277 cm 4 u. +4

**C101\_PAL**





**T20D\_P**

26,9 m<sup>2</sup> 456 x 134 cm 8 u. +4

**T20D\_PAL**






**C103\_P**

2,7 m<sup>2</sup> 241 x 126 cm 274 cm 8 u. +4



**C103\_PAL**

**T30D\_P**

27,7 m<sup>2</sup> 456 x 149 cm 142 cm 8 u. +4

**T30D\_PAL**






**CDE14**

2 m<sup>2</sup> 123 x 195 cm 103 cm 1 u. +4

**CDE14\_AL**





**T40D\_P**

40,2 m<sup>2</sup> 454 x 277 cm 358 cm 14 u. +4

**T40D\_PAL**








**C201D\_P**

28,1 m<sup>2</sup> 330 x 241 cm 203 cm 6 u. +2


**C201D\_PAL**




**C206D\_P**

22,9 m<sup>2</sup> 303 x 198 cm 100 cm 4 u. +2


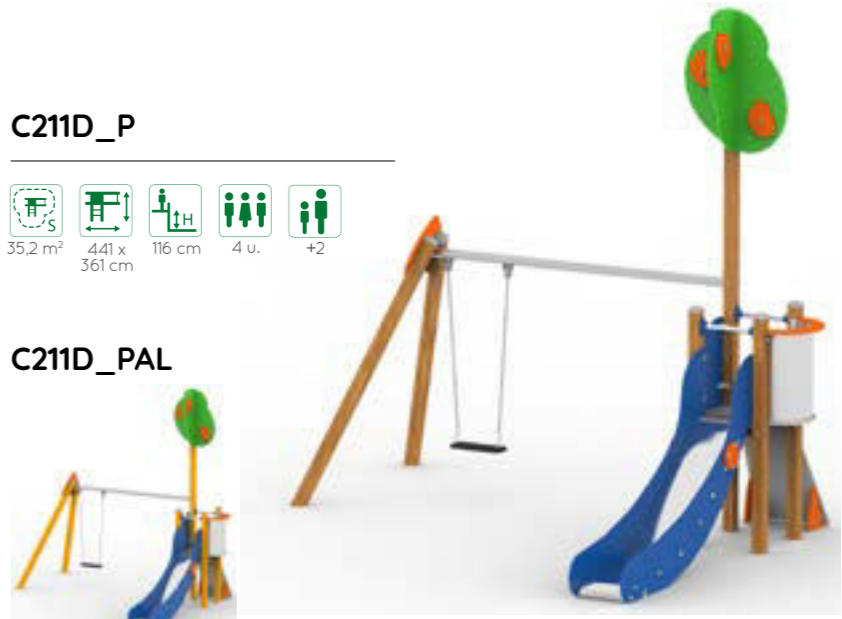
**C206D\_PAL**

**C210D\_P**

35,4 m<sup>2</sup> 438 x 304 cm 100 cm 6 u. +2


**C210D\_PAL**

**C211D\_P**

35,2 m<sup>2</sup> 441 x 361 cm 116 cm 4 u. +2


**C211D\_PAL**




**C212D\_P**

21,2 m<sup>2</sup> 355 x 77 cm 100 cm 3 u. +2


**C212D\_PAL**

**C213D\_P**

21,5 m<sup>2</sup> 355 x 77 cm 100 cm 3 u. +2

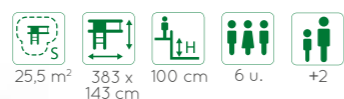
**C213D\_PAL**







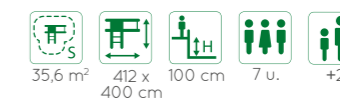
F308D\_P



F308D\_PAL



C217D\_P



C217D\_PAL



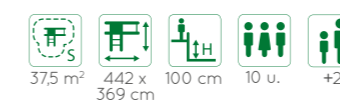
C204D\_P



C204D\_PAL



F307D\_P



F307D\_PAL







CT002\_P

41,5 m<sup>2</sup>
 432x411 cm
 138 cm
 14 u.
 +2

CT002\_PAL



CT003\_P

28,7 m<sup>2</sup>
 411 x 206 cm
 100 cm
 8 u.
 +2

CT003\_PAL



CT005\_P

56,2 m<sup>2</sup>
 683 x 490 cm
 100 cm
 30 u.
 +2



CT005\_PAL



CT004\_P

25,5 m<sup>2</sup>
 314 x 280 cm
 107 cm
 11 u.
 +2

CT004\_PAL







CT006\_P

54,5m<sup>2</sup> 6,42 x 100 cm 24 u. +2

CT006\_PAL



CT007\_P

44 m<sup>2</sup> 6,41 x 100 cm 19 u. +2

CT007\_PAL



CT008\_P

41,2 m<sup>2</sup> 4,90 x 100 cm 16 u. +2

CT008\_PAL



JJ011

37,4 m<sup>2</sup> 8,12 x 191 cm 14 u. +4

JJ011AL

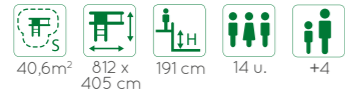


Consultar otras opciones de tobogán.  
 Consult other slide options.  
 Consulter d'autres options de toboggan.





JJ003



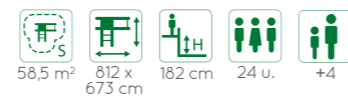
JJ003AL



Consultar otras opciones de tobogán.  
Consult other slide options.  
Consulter d'autres options de toboggan.



JJ005



JJ005AL



Consultar otras opciones de tobogán.  
Consult other slide options.  
Consulter d'autres options de toboggan.

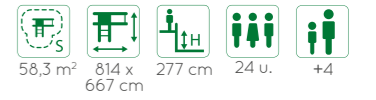


JJ013AL

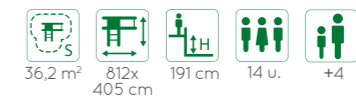


Consultar otras opciones de tobogán.  
Consult other slide options.  
Consulter d'autres options de toboggan.

JJ013



JJ009



JJ009AL

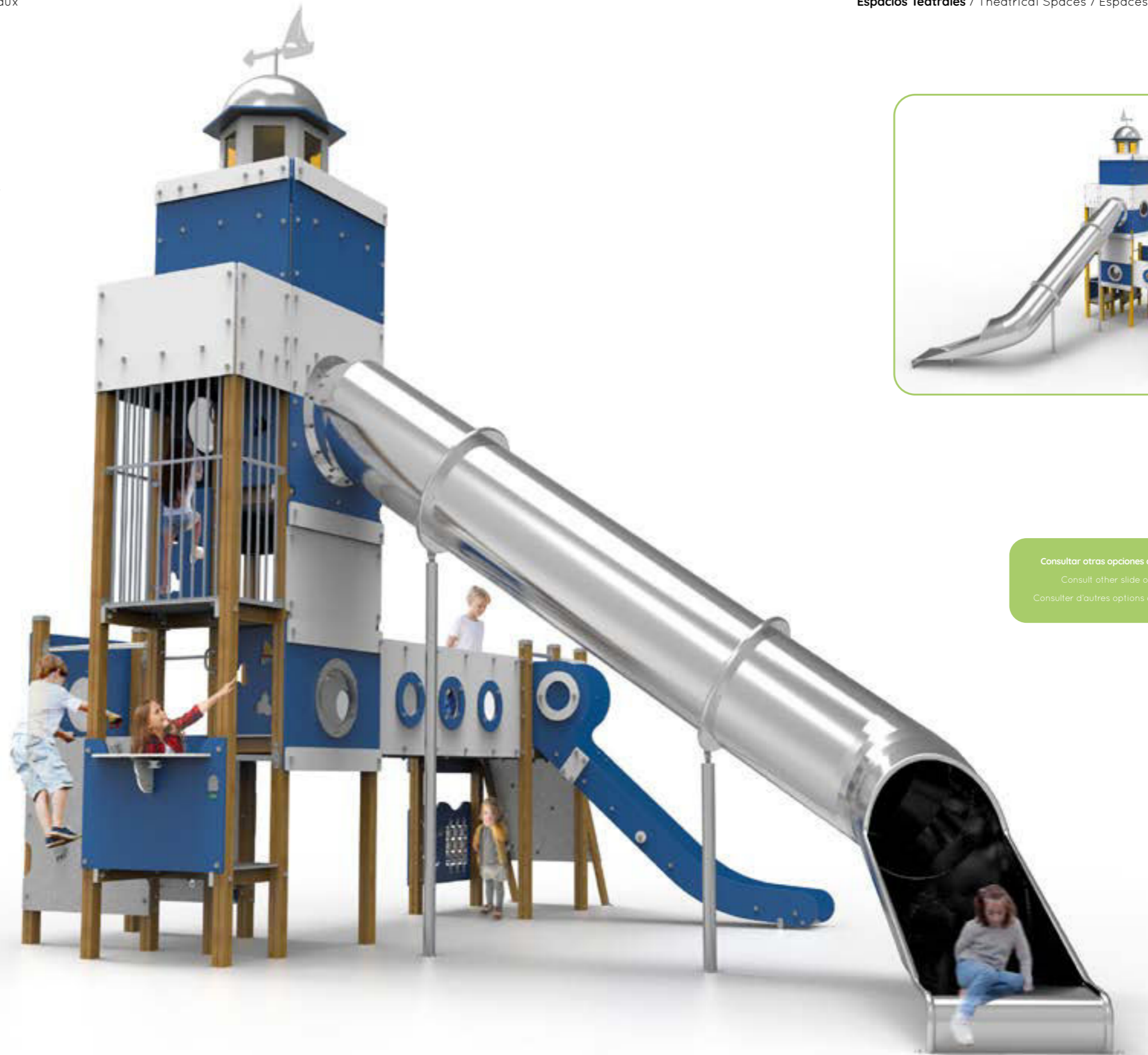
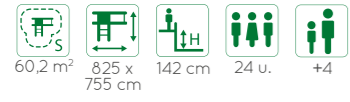


Consultar otras opciones de tobogán.  
Consult other slide options.  
Consulter d'autres options de toboggan.





JJ015



Consultar otras opciones de tobogán.  
 Consult other slide options.  
 Consulter d'autres options de toboggan.





JJ017

90,9 m<sup>2</sup> 1165 x 624 cm 191 cm 26u. +4

JJ017AL



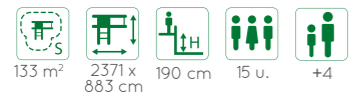
Consultar otras opciones de tobogán.  
Consult other slide options.  
Consulter d'autres options de toboggan.





JJ019AL

JJ019

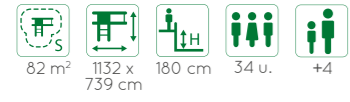


Consultar otras opciones de tobogán.  
 Consult other slide options.  
 Consulter d'autres options de toboggan.





JJ007



JJ007AL




Consultar otras opciones de tobogán.  
 Consult other slide options.  
 Consulter d'autres options de toboggan.







**PEZ02**




14,5 m<sup>2</sup> 137 x 77 cm 43 cm 5 u. +1




**PEZ03**



22,8 m<sup>2</sup> 77x 57cm 31 cm 5 u. +1



**PEZ04**



22,3 m<sup>2</sup> 286 x 259cm 21 cm 6 u. +1

**PEZ04AL**



DIN33942



**PEZ06**



16 m<sup>2</sup> 158 x 138 cm 18 cm 6 u. +1


**PEZ06AL**



DIN33942



**TP01**



18,2 m<sup>2</sup> 225 x 83 cm 50 cm 3 u. +1


**TP01AL**



DIN33942




**PEZ07**




20 m<sup>2</sup> 257 x 194 cm 51 cm 7 u. +1

**PEZ07AL**



DIN33942



**F401\_P**



13,4 m<sup>2</sup> 121 x 64 cm 32 cm 2 u. +2

DIN33942



**F402\_P**



26,7 m<sup>2</sup> 484 x 65 cm 35 cm 8 u. +2

**F402\_PAL**



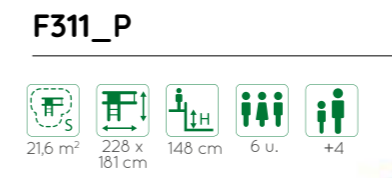
**F407\_PAL**



DIN33942







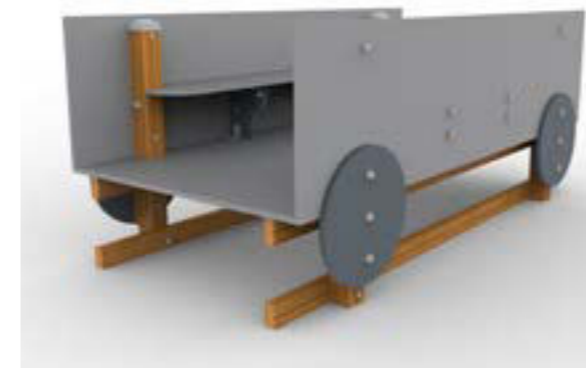




F305\_P

23,5 m<sup>2</sup> 288 x 133 cm 48 cm 8 u. +2

F305 PAL



F400B\_P

21,5 m<sup>2</sup> 249 x 126 cm 72 cm 6 u. +2

F400B\_PAL



F403\_P

24,1 m<sup>2</sup> 303 x 132 cm 42 cm 6 u. +2

F403\_PAL



F400C\_P

25,4 m<sup>2</sup> 335 x 131 cm 72 cm 12 u. +2

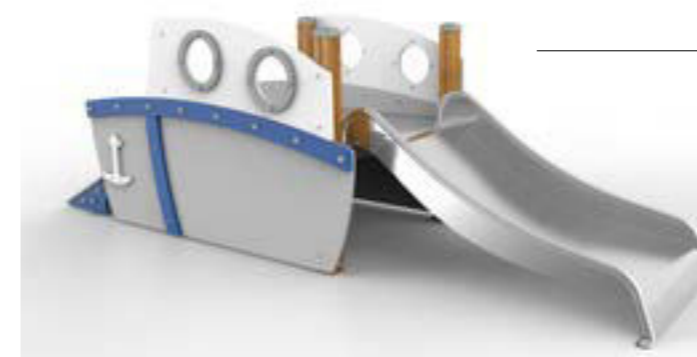
F400C\_PAL



F400A\_P

32,7 m<sup>2</sup> 510 x 135 cm 74 cm 12 u. +2

F400A\_PAL



PEZ10

27,1 m<sup>2</sup> 381 x 134 cm 59,8 cm 9 u. +1

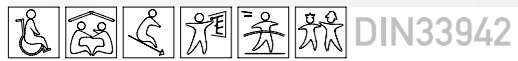
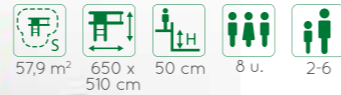
PEZ10AL







F404A\_P



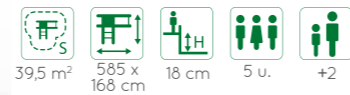
DIN33942



F404A\_PAL



F305A\_P



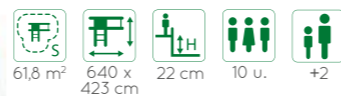
DIN33942



F305A\_PAL



F405A\_P



DIN33942

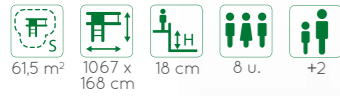


F405A\_PAL

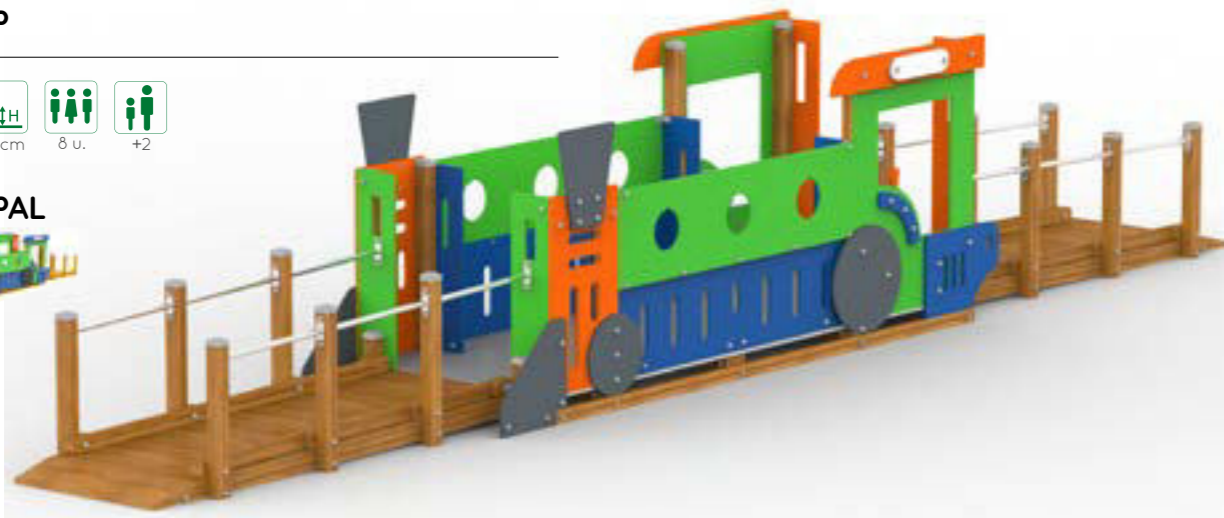




F400A-A\_P



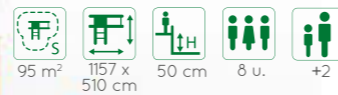
F400A-A\_PAL



DIN33942



F805Ai\_P

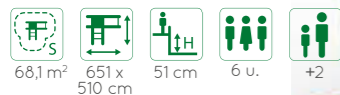


F805Ai\_PAL



DIN33942

F705Ai\_P

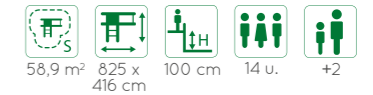


F705Ai\_PAL



DIN33942

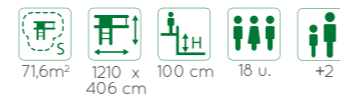
F504



F504AL



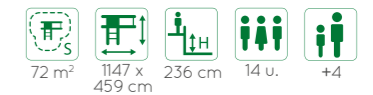
F503\_P



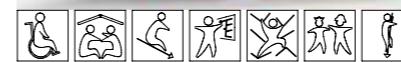
F503\_PAL



F502\_P

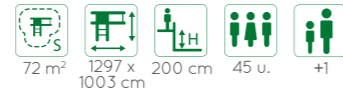


F502\_PAL





**BU03**



Consultar otras opciones de tobogán.  
Consult other slide options.  
Consulter d'autres options de toboggan.

**BU03AL**







T10A\_P

17,4 m<sup>2</sup> 244 x 51 cm 51 cm 2 u. +2

T10A\_PM



T10B\_P

14,7 m<sup>2</sup> 175 x 54 cm 50 cm 2 u. +1

T10B\_PM



T10C

17,1 m<sup>2</sup> 241 x 50 cm 50 cm 2 u. +1

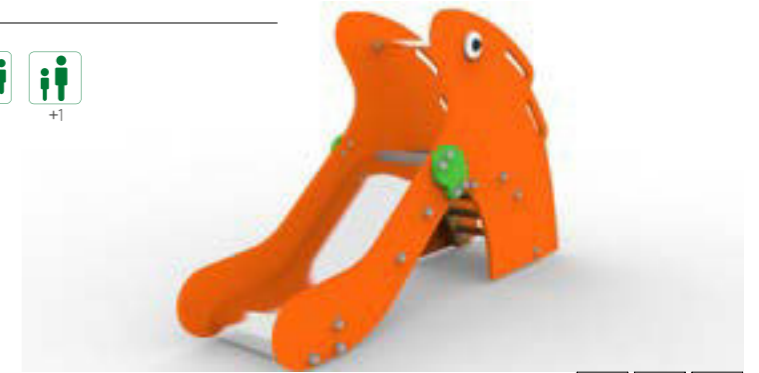
T10M



T10D\_P

13,5 m<sup>2</sup> 175 x 54 cm 50 cm 2 u. +1

T10D\_PM



T11\_P

19,4 m<sup>2</sup> 295 x 54 cm 100 cm 2 u. +2

T11\_PAL



T50A\_P

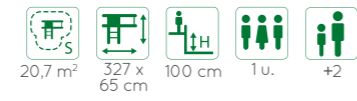
23,2 m<sup>2</sup> 415 x 50 cm 144 cm 2 u. +2







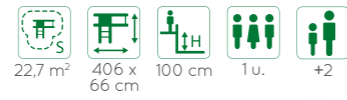
T31C



T31C\_AL



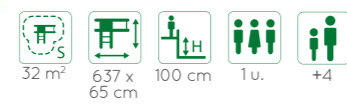
T41C



T41C\_AL



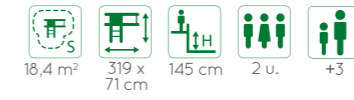
T71C\_P



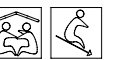
T71C\_PAL



T18



T18\_AL





**1 ESTRUCTURA / STRUCTURE / STRUCTURE**

**A** 3,6 m 2,1 m  
**B** 2,4 m 2,1 m

DINTEL AISI304  
LINTEL AISI304  
LINTEAU AISI304

POSTES MADERA PINO ESCANDINAVO  
SCANDINAVIAN PINE WOOD POSTS  
POTEAUX EN PIN SCANDINAVE

**CMCSW01**

DINTEL AISI304  
LINTEL AISI304  
LINTEAU AISI304

POSTES ALUMINIO AMARILLO-RAL1033  
ALUMINIUM POSTS YELLOW-RAL1033  
POTEAUX ALUMINIUM JAUNE-RAL1033

**CMCSW03**



**2 PANEL DECORATIVO / DECORATIVE PANEL / PANNEAU DÉCORATIF**

P04 P06 P07

**4 SUELOS / GROUNDS / SOLS**

S02\* S03 S04 S05

\* Sólo para CMCSW01 / Only for CMCSW01 / Juste pour CMCSW01

**3 COMBINACIONES DE ASIENTOS / SEAT COMBINATIONS / COMBINAISONS DE SIÈGES**

**A**

**A01** 2 u. +3

**A02** 2 u. +0

**A03** 2 u. +0

**A07** 5 u. +2

**A10** 1 u. +3

**B**

**B08** 1 u. +3

**B09** 1 u. +0





EJEMPLO DE COLUMPIO CÓMIC CONFIGURADO / EXAMPLE OF CONFIGURED CÓMIC SWING / EXEMPLE DE BALANÇOIRES DE CÓMIC CONFIGURÉ

1 ELIGE TIPO DE ESTRUCTURA / YOU CHOOSE TYPE OF STRUCTURE / CHOISISSEZ LE TYPE DE STRUCTURE

CMCSW01

CMCSW03

2 ELIGE TIPO DE PANELES / YOU CHOOSE TYPE OF PANELS / CHOISISSEZ LE TYPE DE PANNEAU

P04

P06

P07

3 ELIGE TIPO DE ASIENTOS / YOU CHOOSE TYPE OF SEATS / CHOISISSEZ LE TYPE DE SIÈGES

A01

A02

A03

A07

A10

B08

B09

4 ELIGE TIPO DE SUELO / YOU CHOOSE TYPE OF GROUNDS / CHOISISSEZ LE TYPE DE SOLS

S02

S03

S04

S05

RESULTADO  
OUTCOME  
RÉSULTAT



CMCSW03-P04A01S03





ESPACIO GRANDE / LARGE SPACE / GRAND ESPACE



ESPACIO MEDIANO / MEDIUM SPACE / MOYEN ESPACE



ESPACIO PEQUEÑO / SMALL SPACE / PETIT SPACE





ESPACIO GRANDE / LARGE SPACE / GRAND ESPACE



ESPACIO MEDIANO / MEDIUM SPACE / MOYEN ESPACE



ESPACIO PEQUEÑO / SMALL SPACE / PETIT SPACE







levantar montañas, construir castillos, trazar circuitos para coches... La arena forma un paisaje cambiante, en dos y tres dimensiones, que el niño modula ejercitando su sentido de la plasticidad, su capacidad motriz y su creatividad. Además, un arenero es siempre un espacio a compartir, un entorno que genera sus propias propuestas de convivencia y juego libre.

El ruido de un parque es el sonido de la diversión y de la socialización puestas en marcha pero los elementos musicales representan un reto diferente. El primer golpe en un tambor es una ampliación de esa fabulosa cacofonía. Pero en cuanto esos golpes se dejan guiar por el ritmo, lo que solo era estruendo se convierte de pronto en música. Cada una de las láminas de un xilófono ofrece una nota diferente con las que crear un número infinito de combinaciones. El niño descubre así que también puede "construir" música.

Lenguaje a la vez complejo y sumamente sencillo, susceptible de aprendizaje intelectual y elemento innato al ser humano, la música resulta un elemento ideal para fomentar el juego en grupo y la relación entre niños de diferentes edades o capacidades.



EN

In the Creative range, games allow children to exercise their creativity through their contact with elements such as water, sand or sound.

The water games invite users to enjoy streams and little whirlpools that create small watercourses running through channels, propelling wheels, filling containers... Made of wood and stainless steel, these games are reminiscent of the forms of traditional mining or watermills, while introducing children to the physical notions of power, pressure and speed.

The sandboxes form a special territory in which children, by using their imagination, can transform their environment: excavating in the sand, raising mountains, building castles, drawing car circuits... The sand forms a changing landscape in two and three dimensions which the child modulates by exercising his/her sense of plasticity, dexterity and creativity. In addition, a sandbox is always a space to share, a place that generates its own proposals for coexistence and free play.

The noises found in parks are the sounds of fun and socialization set in motion, but the musical elements represent a different challenge. The first beat of a drum is an extension of that fabulous cacophony. Once those beats are guided by a rhythm, what was only a rumble suddenly becomes music. Each of the bars of a xylophone offers a different note to create an infinite number of combinations. The child discovers then that he/she can also "build" music.

Music, being a language that is at the same time complex and extremely simple, susceptible to intellectual learning while also an innate element of the human being, is the ideal element to encourage group play and the relationship between children of different ages or abilities.

Dans la gamme Creativos, les jeux permettent aux enfants d'exercer leur créativité au contact d'éléments tels que l'eau, le sable ou le son. Les jeux d'eau invitent les utilisateurs à profiter des courants et tourbillons qui forment de petits cours d'eau traversant des canaux, hélices ou remplissant des récipients en bois et en acier inoxydable... Les jeux rappellent les formes de l'exploitation minière ou les moulins, tout en initiant les enfants aux premières notions physiques de puissance, pression et vitesse. Les bacs à sable constituent un territoire particulier dans lequel l'enfant peut, par l'imagination, jouer à transformer son environnement. Creuser le sable, élever des montagnes, construire des châteaux, dessiner des circuits pour les voitures ... Le sable forme un paysage changeant en deux et trois dimensions, ou l'enfant module l'exercice de son sens de la plasticité, son habileté motrice et sa créativité. De plus, un bac à sable est toujours un espace à partager, un environnement qui génère sa propre coexistence et plusieurs possibilités de jeu.

Dans un parc, les sons d'amusement et de socialisation résonnent, mais les éléments musicaux représentent un défi différent. Le premier coup sur un tambour est une extension de cette cacophonie fabuleuse. Mais dès que ces coups sont guidés par le rythme, ce qui n'était qu'un grondement devient soudain de la musique. Chacune des lames d'un xylophone offre une note différente avec laquelle on peut créer un nombre infini de combinaisons. L'enfant découvre qu'il peut aussi « construire » de la musique. Langue à la fois complexe et extrêmement simple, susceptible d'apprentissage intellectuel et élément inné à l'être humain, la musique est un élément idéal pour encourager le jeu de groupe et la relation entre les enfants d'âges et de capacités différents.



## CREATIVOS

En la gama Creativos, los juegos permiten a los niños ejercitar su creatividad a través del contacto con elementos como el agua, la arena o el sonido.

Los juegos de agua invitan a los usuarios a disfrutar con las corrientes y remolinos que forman pequeños cursos de agua que discurren por canales, impulsan hélices, llenan recipientes... Realizados en madera y acero inoxidable, los juegos recuerdan las formas de la minería o los molinos, a la vez que los introducen en las nociones físicas de potencia, presión, velocidad...

Los areneros forman un territorio especial en el que el niño, a través de la imaginación, puede jugar a transformar su entorno. Excavar la arena,







**TORARQ**

17,3 m<sup>2</sup> 224x 58 cm - cm 3 u. +2



**F310**

16,8 m<sup>2</sup> 84 x 26 cm 39 cm 1 u. +3



**MOLAQUA**

15,1 m<sup>2</sup> 200 x 35 cm - cm 5 u. +2



DIN33942

**RA02**

30,8 m<sup>2</sup> 491 x 100 cm 42 cm 2 u. +2



DIN33942



**AQUA01**

33,3 m<sup>2</sup> 530 x 191 cm 44 cm 5 u. +2



**F100A**






51 m<sup>2</sup> 818 x 617 cm - cm 10 u. +2

DIN33942

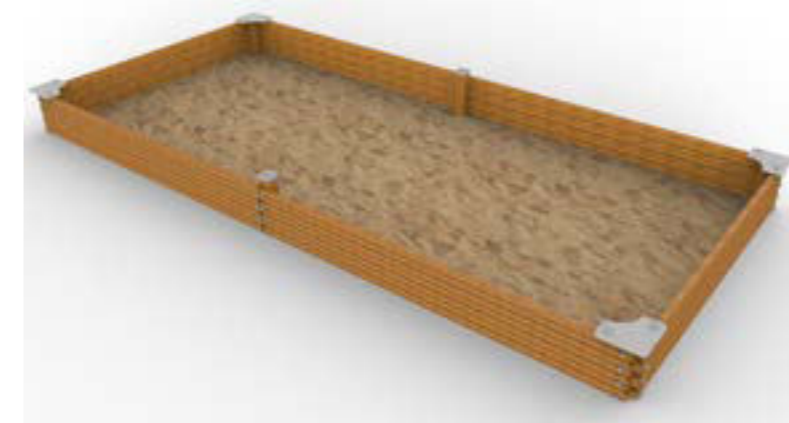









**F100B**

 38,1 m<sup>2</sup>
 617 x 416 cm
  - cm
  8 u.
  +2

  DIN33942








**F100G**

 47,0 m<sup>2</sup>
 566 x 266 cm
  - cm
  4 u.
  +2

  DIN33942








**F100C**

 32,1 m<sup>2</sup>
 416 x 416 cm
  - cm
  6 u.
  +2

DIN33942  








**F100D**

 26,1 m<sup>2</sup>
 316 x 316 cm
  - cm
  3 u.
  +2

  DIN33942








**F100E**

 26,1 m<sup>2</sup>
 266 x 266 cm
  - cm
  3 u.
  +2

DIN33942  

**F500**






 62,2 m<sup>2</sup>
 728 x 463 cm
  30 cm
  8 u.
  +2



DIN33942  



**PUZZ**

 15,8 m<sup>2</sup>
 258 x 26 cm
  - cm
  2 u.
  +5

   DIN33942







**MET36**

21,2 m<sup>2</sup>
 330 x 64 cm
 - cm
 2 u.
 +5

DIN33942

**XIL**

13,1 m<sup>2</sup>
 164 x 26 cm
 - cm
 1 u.
 +5



DIN33942

**XIL26**

15,5 m<sup>2</sup>
 196 x 29 cm
 - cm
 1 u.
 +5



DIN33942







VAM01

- m<sup>2</sup>
 220 x 8 cm
 - cm
 2 u.
 +5

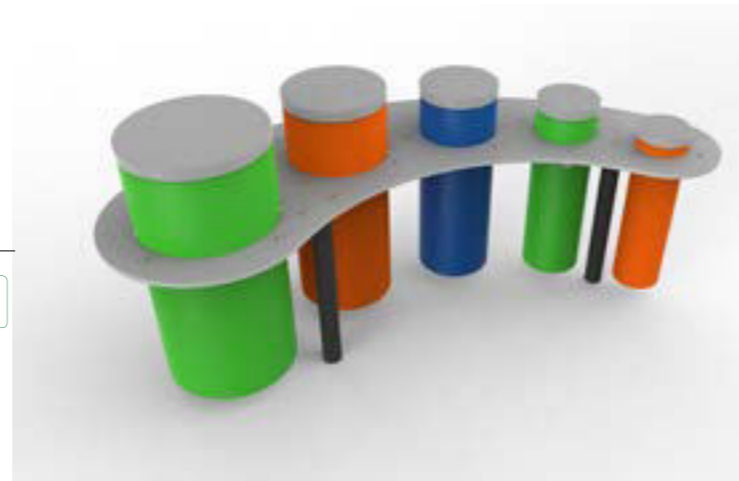
DIN33942



TLF\_5M

16,2 m<sup>2</sup>
 510 x 14 cm
 - cm
 2 u.
 +3

DIN33942



TAMB05

16,7 m<sup>2</sup>
 186 x 83 cm
 82 cm
 5 u.
 +4

DIN33942



TLF\_5MR

16,2 m<sup>2</sup>
 495 x 13 cm
 - cm
 2 u.
 +3

DIN33942







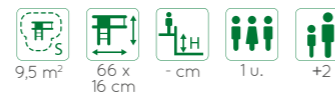
PAC002



PAC002\_AL



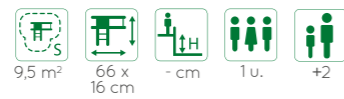
PAC003



PAC003\_AL



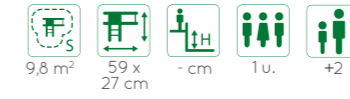
PAC004



PAC004\_AL



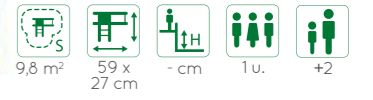
PAC006



PAC006\_AL



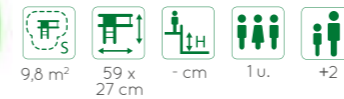
PAC012



PAC012\_AL



PAC013



PAC013\_AL



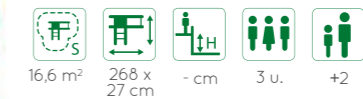
PAC014



PAC014\_AL



PAC015



PAC015\_AL







**PAC022**  
 10,7 m<sup>2</sup> 112 x 8 cm 50 cm 1 u. +2

Consultar posibles combinaciones.  
 Check possible combinations.  
 Consulter les combinaisons possibles.



**PAC024**  
 14 m<sup>2</sup> 112 x 87 cm 26 cm 1 u. +2

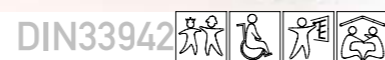
Consultar posibles combinaciones.  
 Check possible combinations.  
 Consulter les combinaisons possibles.



**PAC023**

11 m<sup>2</sup> 112 x 16 cm - cm 1 u. +2

Consultar posibles combinaciones.  
 Check possible combinations.  
 Consulter les combinaisons possibles.



**PAC025**

10,7 m<sup>2</sup> 112 x 8 cm - cm 2 u. +2

Consultar posibles combinaciones.  
 Check possible combinations.  
 Consulter les combinaisons possibles.



**PAC052**

24,5 m<sup>2</sup> 273 x 156 cm 28 cm 7 u. +2

Consultar posibles combinaciones.  
 Check possible combinations.  
 Consulter les combinaisons possibles.



**PAC026**

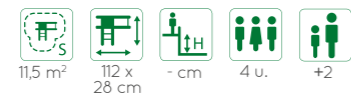
10,7 m<sup>2</sup> 112 x 7 cm - cm 2 u. +2

Consultar posibles combinaciones.  
 Check possible combinations.  
 Consulter les combinaisons possibles.





PAC027

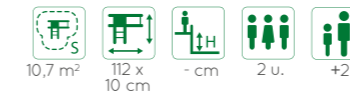


Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



DIN33942

PAC029

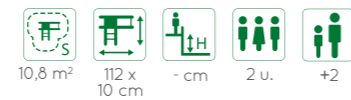


Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



DIN33942

PAC028

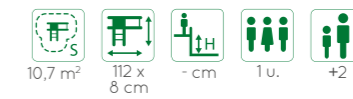


Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



DIN33942

PAC030

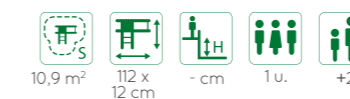


Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



DIN33942

PAC031



Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



DIN33942







**PAC032**

10,7 m<sup>2</sup>
 112 x 8 cm
 - cm
 1 u.
 +2

Consultar posibles combinaciones.  
 Check possible combinations.  
 Consulter les combinaisons possibles.



**PAC033**

19,5 m<sup>2</sup>
 181 x 146 cm
 52 cm
 1 u.
 +2

Consultar posibles combinaciones.  
 Check possible combinations.  
 Consulter les combinaisons possibles.



**PAC034**

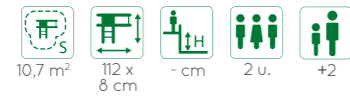
10,8 m<sup>2</sup>
 112 x 9 cm
 - cm
 2 u.
 +2

Consultar posibles combinaciones.  
 Check possible combinations.  
 Consulter les combinaisons possibles.





**PAC035**



10,7 m<sup>2</sup>

112 x 8 cm

- cm

2 u.

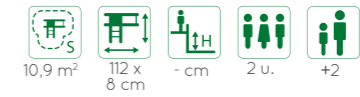
+2

Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



DIN33942

**PAC037**



10,9 m<sup>2</sup>

112 x 8 cm

- cm

2 u.

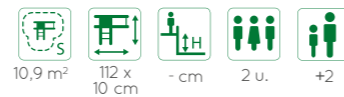
+2

Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



DIN33942

**PAC036**



10,9 m<sup>2</sup>

112 x 10 cm

- cm

2 u.

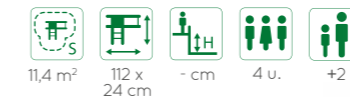
+2

Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



DIN33942

**PAC038**



11,4 m<sup>2</sup>

112 x 24 cm

- cm

4 u.

+2

Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



DIN33942

**PAC039**



11,1 m<sup>2</sup>

112 x 16 cm

- cm

1 u.

+2

Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.

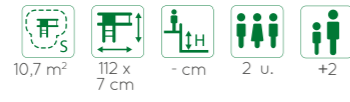


DIN33942





**PAC040**

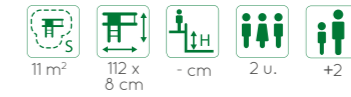


Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



DIN33942

**PAC047**

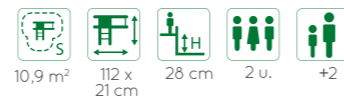


Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



DIN33942

**PAC041**

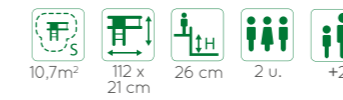


Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



DIN33942

**PAC048**

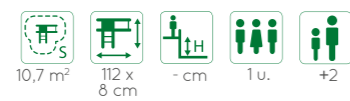


Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



DIN33942

**PAC046**

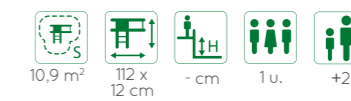


Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



DIN33942

**PAC049**



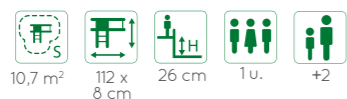
Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



DIN33942



**PAC050**



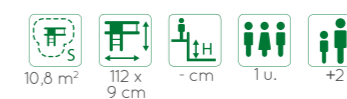
10,7 m<sup>2</sup> 112 x 8 cm 26 cm 1 u. +2

Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



DIN33942

**PAC054**



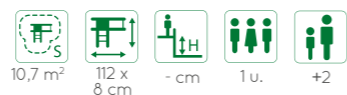
10,8 m<sup>2</sup> 112 x 9 cm - cm 1 u. +2

Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



DIN33942

**PAC051**



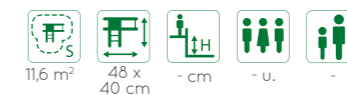
10,7 m<sup>2</sup> 112 x 8 cm - cm 1 u. +2

Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



DIN33942

**POS01**



11,6 m<sup>2</sup> 48 x 40 cm - cm - u. -

Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



DIN33942

**PAC053**



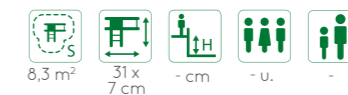
11 m<sup>2</sup> 112 x 9 cm - cm 1 u. +2

Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



DIN33942

**POS02**



8,3 m<sup>2</sup> 31 x 7 cm - cm - u. -

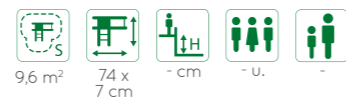
Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



DIN33942



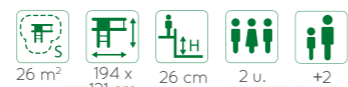
POS03



Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.

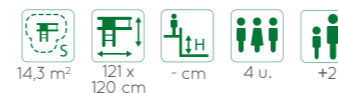


PAC042



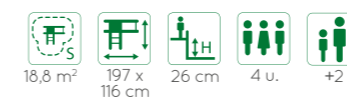
Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.

PAC043



Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.

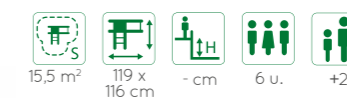
PAC044



Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.



PAC045

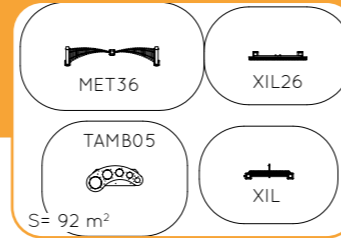


Consultar posibles combinaciones.  
Check possible combinations.  
Consulter les combinaisons possibles.

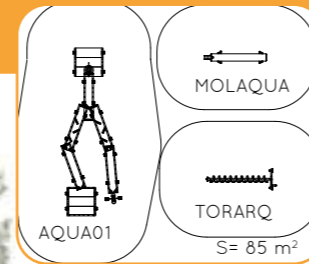




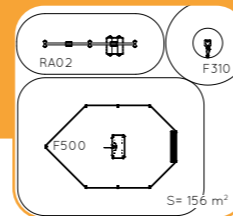
ESPACIO CREATIVO 1 / CREATIVE SPACE 1 / ESPACE IMAGINATIF 1



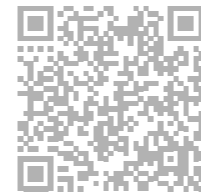
ESPACIO CREATIVO 2 / CREATIVE SPACE 2 / ESPACE IMAGINATIF 2



ESPACIO PEQUEÑO / SMALL SPACE / PETIT SPACE







FR

Cúbic fait un clin d'œil au monde de l'architecture, avec son interprétation des volumes et des silhouettes qui composent un immeuble d'appartements. Les tours sont configurées à partir de formes cubiques rationnelles, mais la torsion leur profère un brin de fantaisie et de dynamisme complété par des escaliers au profil incurvé, comme si une spirale avait été fragmentée sur l'ensemble.

A partir d'une structure métallique principale de poteaux et de barres, les compositions sont fermées par des planches de couleur intense et de conception abstraite. Les éléments de jonction, en aluminium, sont également des pièces d'ingénierie conçues exclusivement par Galopin.

Le résultat est une proposition qui évoque les formes esthétiques avant-gardistes du début du XXe siècle, et se réfère également directement aux bâtiments de formes simples et sinueuses qu'on trouve dans les bandes dessinées ou certains films d'animation. Installé dans l'environnement urbain, Cúbic établit une relation de dialogue avec le skyline de la ville, à laquelle il transmet son sens du rythme.



EN

The Cúbic range pays homage to the world of architecture, with its free interpretation of the volumes and silhouettes typical of buildings. The towers are conceived as rationalist Cúbic forms, but the torsion gives them an element of fantasy and dynamism that is completed with stairs that have curved profiles, as if a spiral had been fragmented over the ensemble.

Starting with a metallic main structure made of posts and bars, the composition is closed with side panels of intense color and abstract design. The joining elements, made of aluminum, are also engineering works designed exclusively by Galopin.

The result of this is a proposal that evokes the aesthetic forms of the artistic avant-garde movement of the beginning of the 20th century. At the same time, Cúbic refers us directly to the buildings of simple and sinuous forms that are found in comic books, cartoons or in children's drawings. Installed in the urban environment, Cúbic establishes a relationship of dialogue with the skyline of the city, transmitting a sense of rhythm.

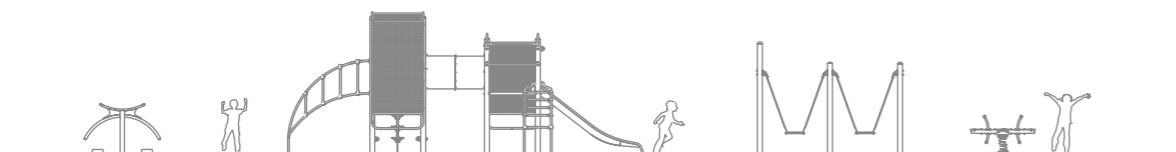


Cúbic le lanza un guiño al mundo de la arquitectura, con su interpretación desenfadada de los volúmenes y siluetas que componen un edificio de pisos. Las torres se configuran a partir de formas cúbicas racionalistas, pero la torsión les otorga un elemento de fantasía y dinamismo que se completa con escaleras de perfil curvo, como si una espiral se hubiese fragmentado sobre el conjunto.

A partir de una estructura principal metálica de postes y barras, las composiciones se cierran

con unas superficies de tablero de color intenso y diseño abstracto. Los elementos de unión, realizados en aluminio, son también piezas de ingeniería diseñadas exclusivamente por Galopin.

El resultado forma una propuesta que evoca la estética de las vanguardias artísticas del siglo XX, a la vez que remite de manera directa a los edificios de apariencia simple y sinuosa presente en los tebeos o en los primeros dibujos infantiles. Instalada en el entorno urbano, Cúbic entabla una relación de diálogo con el skyline de la ciudad, al que contagia su sentido del ritmo.







CUB010

58,5 m<sup>2</sup> 823 x 527 cm 145 cm 20 u. +4



CUB020

38 m<sup>2</sup> 566 x 324 cm 145 cm 10 u. +4



CUB030

55 m<sup>2</sup> 684 x 523 cm 175 cm 20 u. +4



B120A

8,6 m<sup>2</sup> 151 x 30 cm 90 cm 2 u. +2



B121A

6,5 m<sup>2</sup> 68 x 25 cm 60 cm 1 u. +2





Combinaciones De Asientos

Seat Combinations

Combinaisons De Sièges



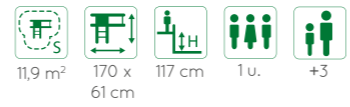
Combinaciones De Asientos

Seat Combinations

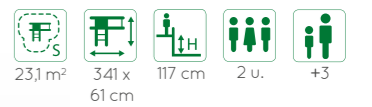
Combinaisons De Sièges



L36



L37





ESPACIO CREATIVO 1 / CREATIVE SPACE 1 / ESPACE IMAGINATIF 1



ESPACIO CREATIVO 2 / CREATIVE SPACE 2 / ESPACE IMAGINATIF 2



ESPACIO PEQUEÑO / SMALL SPACE / PETIT SPACE







# CYCLOPS

Un diseño aparentemente caótico, la contundencia de la sección del perfil tubular y la calidad percibida en cada detalle, hacen que CYCLOPS sea el centro de todas las miradas. El diseño sinuoso de sus curvas, la ausencia de apoyos en las zonas en voladizo, dan una apariencia de ingravidez al conjunto, que lo hacen diferente a otras alternativas existentes en el mercado. Sin descuidar una carga lúdica muy alta, ya que son estructuras pensadas para un volumen grande de niños de todas las edades, estas especificaciones le otorgan un cariz escultórico muy marcado.

Especialmente indicado para su instalación en espacios urbanos, también se integra perfectamente en espacios naturales, dada la limpieza y elegancia de los materiales usados. Desde la concepción misma de CYCLOPS se ha tenido en cuenta la necesidad, de que, a pesar de lo monumental del resultado final, la instalación y transporte sea realmente sencilla, mediante uniones atornilladas y sin la necesidad de disponer de medios ni conocimientos más allá de los necesarios en una instalación convencional.



**FR**  
Un design apparemment chaotique, la force de la section du profil tubulaire et la qualité perçue dans chaque détail font de CYCLOPS le centre d'attention. Le dessin sinuoux de ses courbes, l'absence de supports dans les zones en porte-à-faux, donnent une apparence d'apesanteur à l'ensemble, ce qui le rend différent des autres alternatives sur le marché. Sans négliger une charge ludique très élevée, puisqu'il s'agit de structures conçues pour un grand nombre d'enfants de tous âges, ces spécifications lui donnent un aspect sculptural très marqué.

Particulièrement indiqué pour l'installation dans les espaces urbains, il s'intègre également parfaitement dans les espaces naturels, étant donné la propreté et l'élégance des matériaux utilisés. Dès la conception même de CYCLOPS, a été pris en compte le besoin que, malgré le résultat final monumental, l'installation et le transport sont vraiment simples, grâce à d'assemblages boulonnés et sans avoir besoin de moyens ou de connaissances au-delà de ceux nécessaires dans une installation conventionnelle.

**EN**

A seemingly chaotic design, the visual strength of the tube and the quality felt in every detail make CYCLOPS the centre of attention. The winding, curved design and the lack of need for complementary elements in the climbing areas give a feeling of zero gravity that cannot be compared with alternative elements in the market. Without forgetting the very high recreational capacity, since these structures are designed for a large volume of children of all ages, these specifications give it a very pronounced sculptural character.

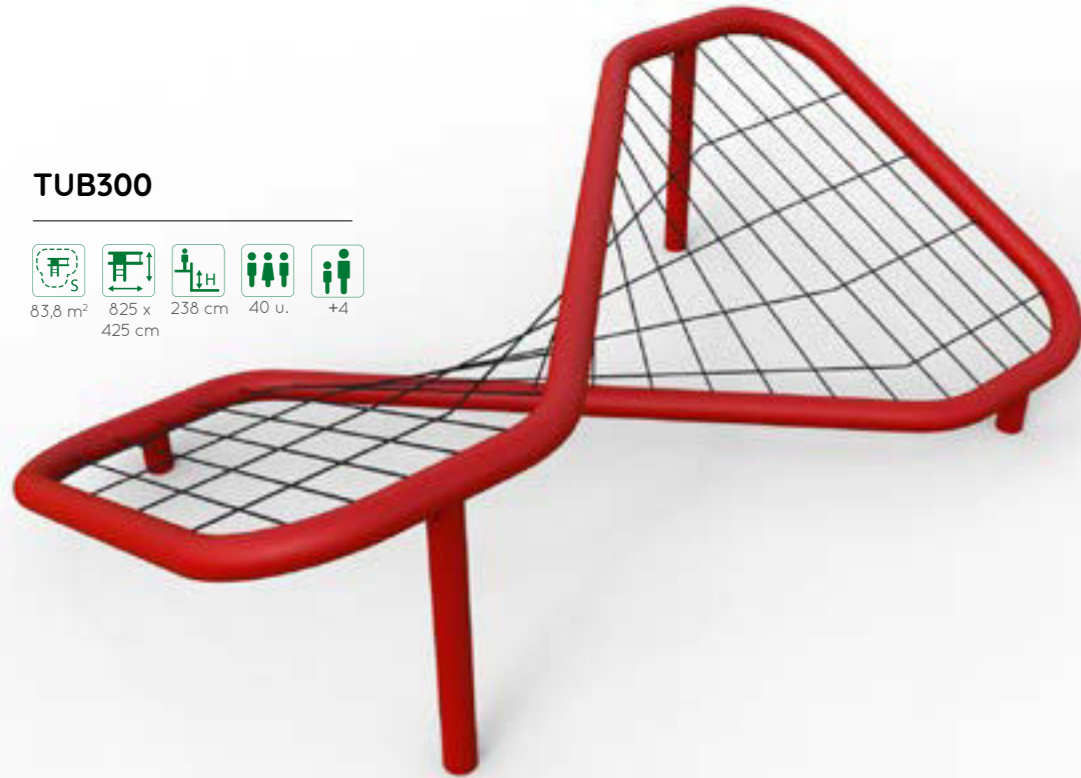
While especially suitable for installation in urban spaces, it also blends in perfectly with natural spaces, given the cleanliness and elegance of the materials used. Right from the outset, CYCLOPS has been designed taking into account the need to ensure that, despite the monumental nature of its installation, it can be carried out using bolted joints, without the need for either welding or additional knowledge to the equipment and know-how required in a conventional installation.





**TUB300**

83,8 m<sup>2</sup> 825 x 425 cm 238 cm 40 u. +4



**TUB500**

66,8 m<sup>2</sup> 800 x 325 cm 228 cm 40 u. +4



**TUB600**

130,6 m<sup>2</sup> 1200 x 325 cm 228 cm 60 u. +4



**TUB400**

130,6 m<sup>2</sup> 1465 x 425 cm 238 cm 60 u. +4



**TUB-TLF**






19,3 m<sup>2</sup> - x - cm 23 cm 2 u. +3







**TUB100**

-  137 m<sup>2</sup>
-  2000 x 556 cm
-  279 cm
-  80 u.
-  +4

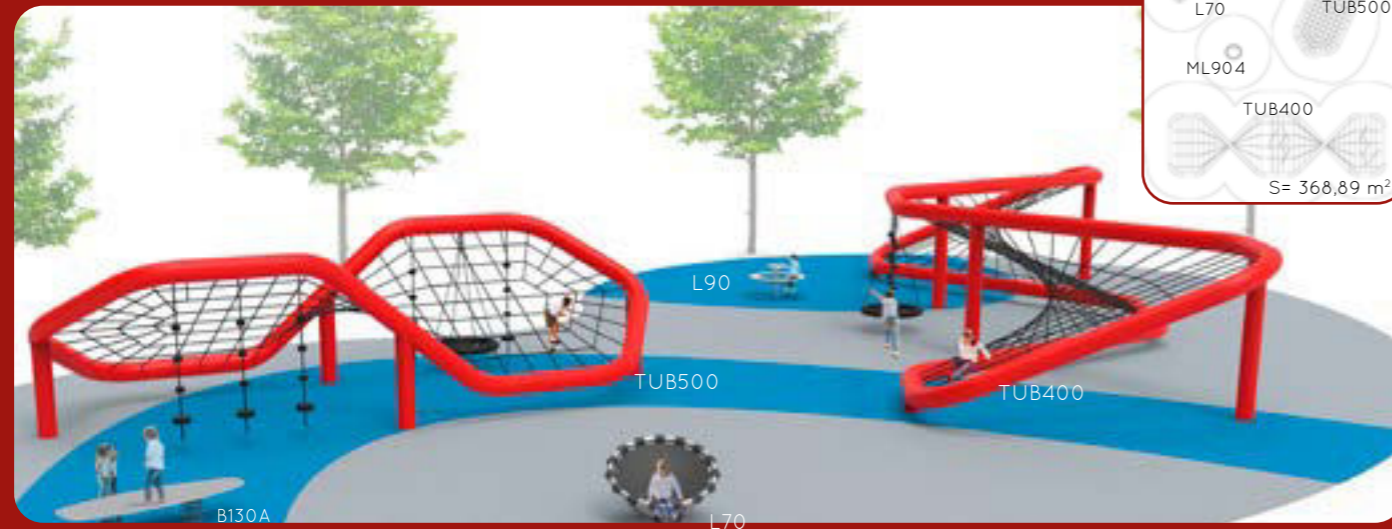




ESPACIO GRANDE / LARGE SPACE I / GRAND ESPACE



ESPACIO MEDIANO / MEDIUM SPACE / MOYEN ESPACE



ESPACIO PEQUEÑO / SMALL SPACE / PETIT SPACE







FR

La gamme Demod est née en tant que défi de conception et d'ingénierie. Nous voulions montrer qu'un système de terrain de jeu peut être créé en fonction de la modularité employée dans les jeux de construction comme le mecano.

Pour y parvenir, il a fallu réaliser un exercice de simplification des formes, définir un nombre limité de pièces qui permettent une gamme illimitée de combinaisons. De plus, il était nécessaire que chaque combinaison possible réponde aux normes de sécurité des normes européennes les plus exigeantes. Pour cela, nous avons développé une bride en aluminium qui peut être accrochée aux poteaux dans toutes les positions de hauteur et d'orientation sans utiliser de vis, évitant ainsi d'avoir à pré-percer les poteaux.

Démodo représente un exemple d'un haut degré de standardisation servant de base au plus haut niveau de personnalisation. Un exercice rationnel qui favorise une explosion d'imagination, avec des jeux qui « grandissent » en différentes étapes et génèrent des espaces uniques, marqués par l'attention aux détails, la fonctionnalité et la simplicité conceptuelle.

EN

Demod was born as a design and engineering challenge, whose aim was to show that one can create a playground system that is based on the modularity of Maccanos, the classical construction game.

To achieve this goal, we found it necessary to simplify the forms and define a limited number of pieces that would allow an unlimited range of combinations. In addition, it was crucial that each resulting combination meet the most demanding European safety standards. For this reason, we developed an aluminum flange that could be fixed to the poles at any height and orientation without using screws. This way, we avoided the need to pre-drill holes in the posts.

Demod serves as an example of how the highest degree of standardization can be the basis of the maximum level of personalization. A process that promotes a burst of imagination, with games that "grow" in different stages and generate unique spaces, each one marked by attention to detail, functionality and conceptual simplicity.



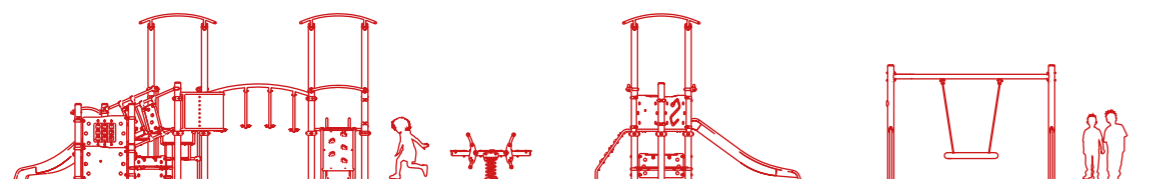
## DEMODO

La gama Demod nació como un reto de diseño e ingeniería. Queríamos demostrar que se puede crear un sistema de juegos para parques infantiles basado en la modularidad de los mecanos.

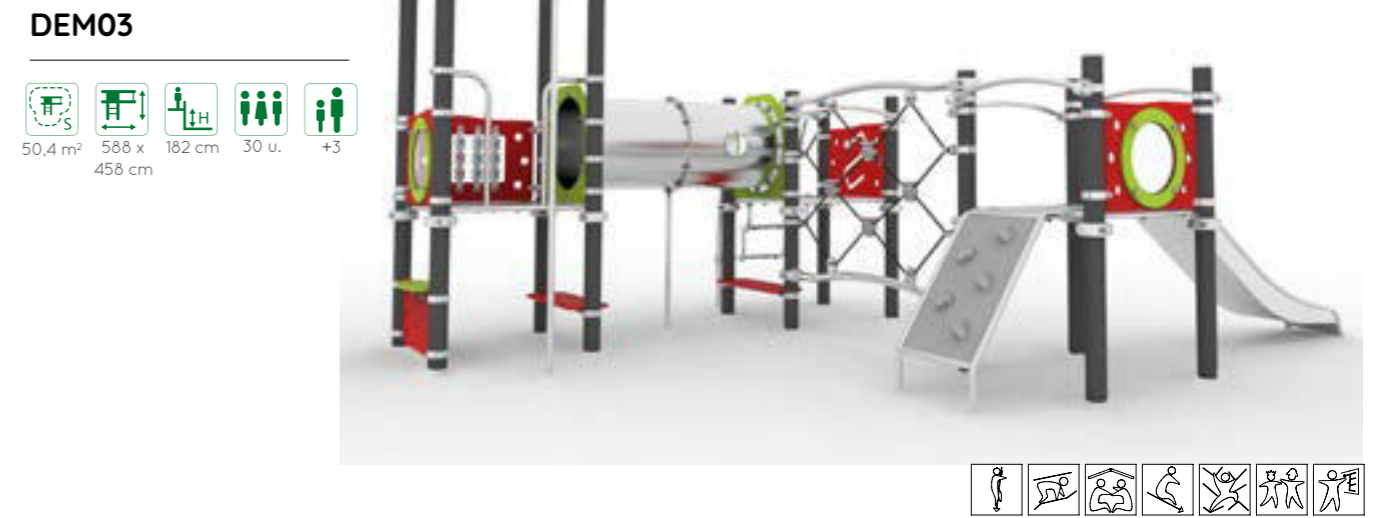
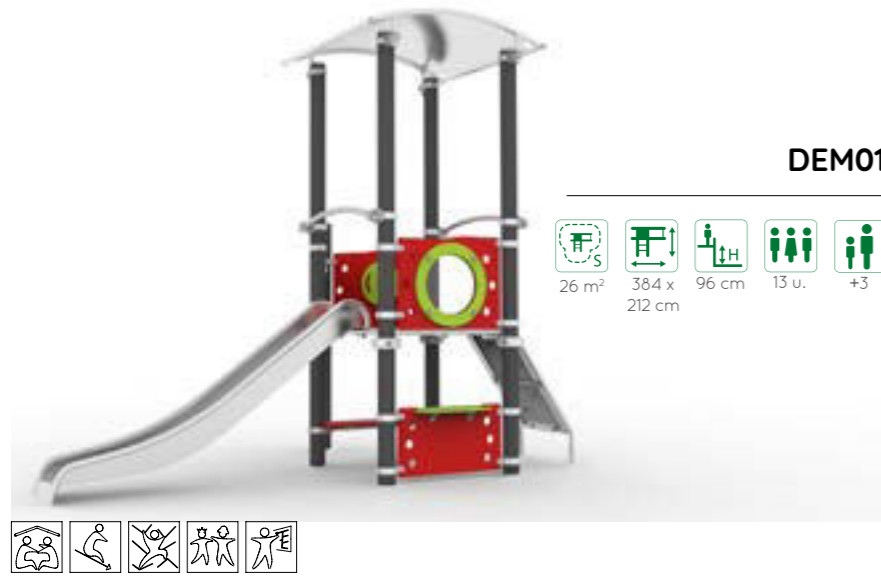
Para lograrlo fue preciso realizar un ejercicio de simplificación de formas, para definir un número limitado de piezas que permitiesen un abanico ilimitado de combinaciones. Además, era preciso que cada combinación resultante cumpliera las normas de seguridad de los estándares europeos más exigentes. Para conseguirlo fue necesario desarrollar una brida de aluminio que se

podiera abrazar a los postes en todas las posiciones de altura y orientación sin necesidad de usar tornillos, evitando así tener que pretaladrar los postes.

Demod representa un ejemplo de cómo el mayor grado de estandarización puede ser la base del mayor nivel de personalización. Un ejercicio de racionalización que promueve un estallido de imaginación, con juegos que "crecen" en diferentes etapas y generan espacios singulares, marcados por la atención al detalle, la funcionalidad y la sencillez conceptual.








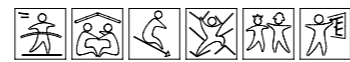
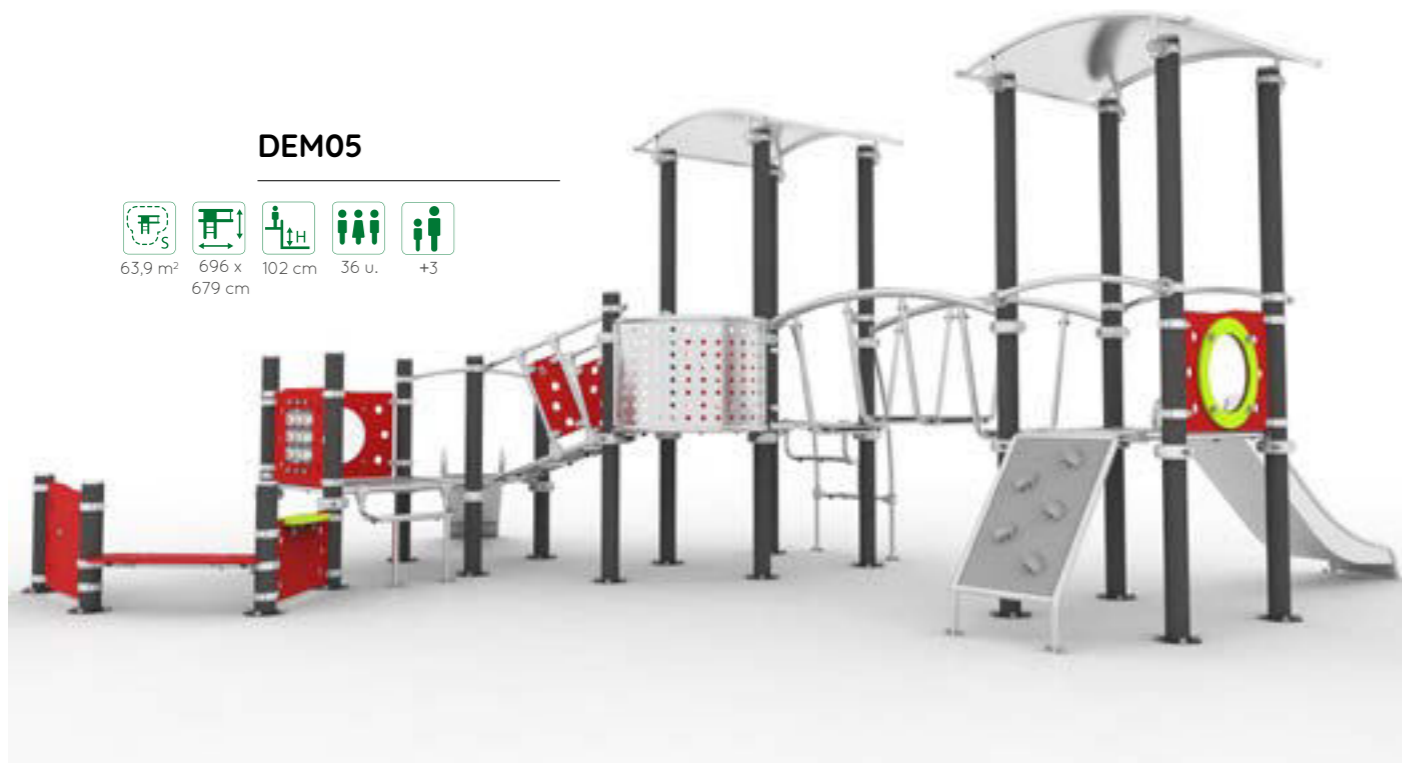











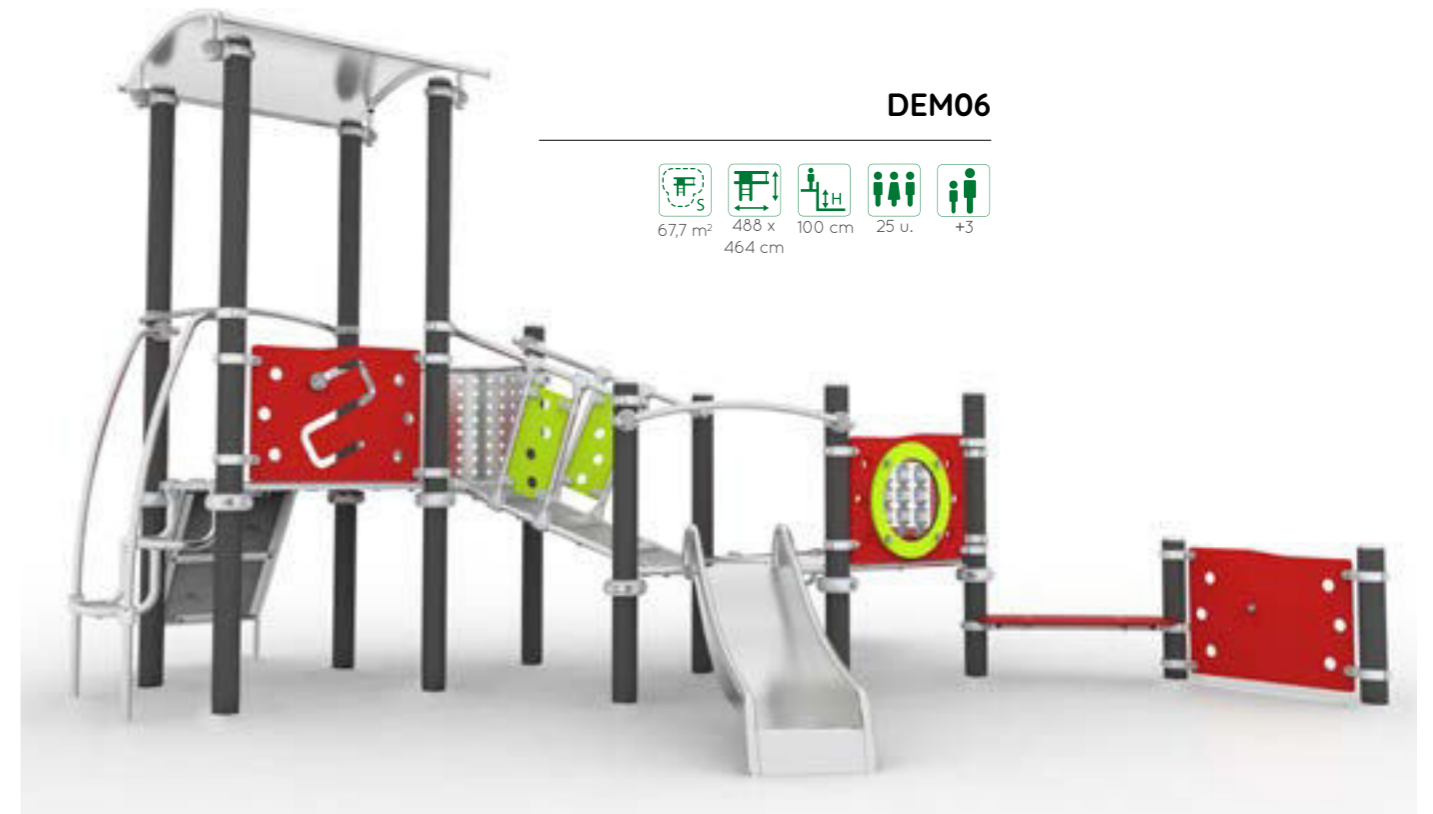
DEM05

 63,9 m<sup>2</sup>
 696 x 679 cm
  102 cm
  36 u.
  +3








DEM06

 67,7 m<sup>2</sup>
 488 x 464 cm
  100 cm
  25 u.
  +3





DEM07

-  64,3 m<sup>2</sup>
-  717 x 681 cm
-  164 cm
-  39 u.
-  +3







DEM10

19,6 m<sup>2</sup>
 269 x 144 cm
 - cm
 4 u.
 +2

DIN33942

F313E

14,8 m<sup>2</sup>
 158 x 140 cm
 57 cm
 3 u.
 +2



DIN33942



B121A-c2

6,5 m<sup>2</sup>
 68 x 25 cm
 60 cm
 1 u.
 +2



DEM11

27 m<sup>2</sup>
 332 x 332 cm
 - cm
 6 u.
 +1

DIN33942

B120A-c2

8,6 m<sup>2</sup>
 151 x 30 cm
 93 cm
 2 u.
 +2







L33

20,4 m²
 315 x 113 cm
 124 cm
 5 u.
 +2

Combinaciones De Asientos

Seat Combinations

Combinaisons De Sièges



DIN33942

Combinaciones De Asientos

Seat Combinations

Combinaisons De Sièges



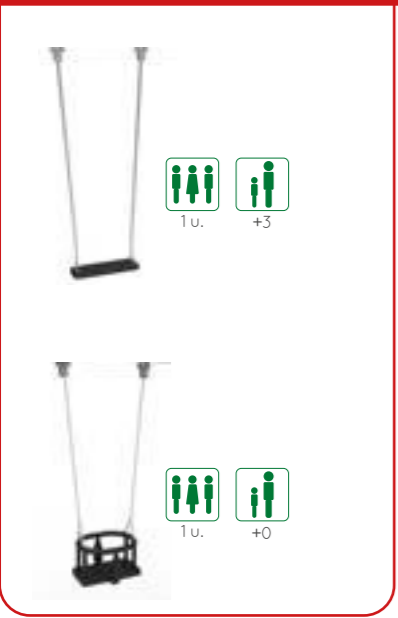
L23

21 m²
 315 x 17 cm
 116 cm
 2 u.
 +3

Combinaciones De Asientos

Seat Combinations

Combinaisons De Sièges



L38

12,2 m²
 178 x 17 cm
 117 cm
 1 u.
 +3

L39

23,1 m²
 340 x 17 cm
 117 cm
 2 u.
 +3







L15

45,3 m<sup>2</sup> 553 x 526 cm 112 cm 5 u. +3



L15C

44,4 m<sup>2</sup> 553 x 526 cm 112 cm 5 u. +0

L16

55,7 m<sup>2</sup> 634 x 549 cm 117cm 6 u. +3



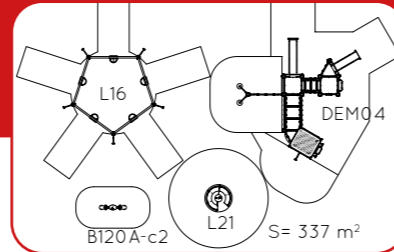
L16C

55,7 m<sup>2</sup> 634 x 549 cm 118 cm 6 u. +0

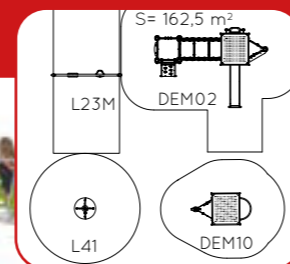




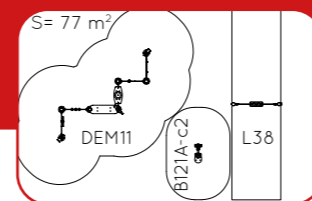
ESPACIO GRANDE / LARGE SPACE / GRAND ESPACE



ESPACIO MEDIANO / MEDIUM SPACE / MOYEN ESPACE



ESPACIO PEQUEÑO / SMALL SPACE / PETIT SPACE







FR

Quand les enfants grandissent, ils requièrent une plus grande importance dans l'espace de jeu. Les éléments qui les intéressent le plus sont loin des conceptions figuratives et exigent une plus grande dextérité physique. Ils testent leurs capacités motrices et sentent que chaque tentative suppose de surmonter un nouveau défi.

Notre gamme Dinamix, destinée aux enfants jusqu'à 14 ans, part de formes géométriques pures telles que les arcs, les rayons, les courbes, qui sont surdimensionnés pour donner de la résistance à l'ensemble et de la solidité aux profils. Les éléments s'adaptent aux nouvelles capacités, on voit ainsi apparaître des barres parallèles, des murs d'escalade ou des ponts suspendus. L'utilisation, moins orientée que dans les étapes précédentes de développement, ouvre des possibilités différentes en fonction de la compétence de l'utilisateur, en respectant toujours les normes de sécurité européennes les plus exigeantes. C'est une gamme particulièrement résistante, conçue pour résister à l'utilisation de cette étape.

Les tons foncés et la sobriété dans l'utilisation de la couleur, adaptés à ce que nous conseille la psychopédagogie, se déclinent en deux combinaisons : gris / bleu marine ou bleu clair / orange. De cette façon, Dinamix s'intègre harmonieusement dans les espaces architecturaux valorisant des environnements auparavant peu attrayants. De plus, et comme nouveauté, il existe l'alternative d'incorporer des glissières de rotomoulage, à la place de la glissière traditionnelle entièrement en acier inoxydable.



EN

As children grow, they demand a greater role in game areas. The elements that most appeal to them are those that avoid figurative designs and that require the use of more skills. This allows them to test their dexterity and to feel that in each attempt they are overcoming a new challenge.

Our Dinamix range, directed towards kids up to 14 years old, is based on pure geometric shapes such as arcs, radii, and curves, which are oversized to give strength to the whole and reinforce the profiles. The elements are adapted to the new capabilities, thus introducing parallel bars, climbing walls or suspension bridges. Their use, less guided than in previous stages of development, opens different possibilities depending on the ability of the user, while always respecting the highest European safety standards. It is a range that is especially resistant, designed to withstand the demanding use of children of this age.

The dark tones and sober color palette as the current leading thought of psychopedagogy advises is appropriate come in two combinations: gray / navy blue or light blue / orange. That is why Dinamix integrates harmoniously in areas of rigid architecture, adding a touch of life to previously unattractive environments. Also, and as a novelty, there is the alternative of incorporating rotational molding slides, instead of the traditional slide made entirely of stainless steel.

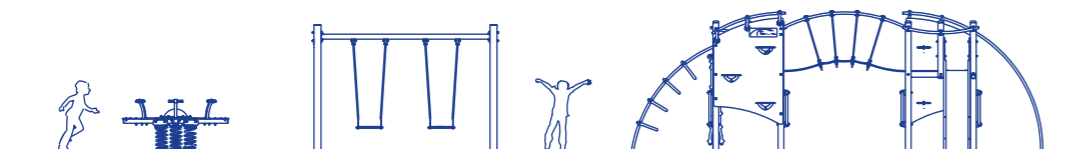


A medida que los niños crecen, reclaman un mayor protagonismo en el espacio de juego. Los elementos que más les atraen son aquellos que evitan los diseños figurativos y exigen mayor destreza. Así, prueban sus habilidades motrices y sienten que cada intento supone la superación de un nuevo reto.

Nuestra gama Dinamix, orientada hasta los 14 años de edad, parte de formas geométricas puras como arcos, radios, curvas, que se sobredimensionan para dar solidez al conjunto y contundencia a los perfiles. Los elementos se adaptan a las nuevas capacidades y aparecen así barras paralelas, rocódromos o puentes colgantes. El uso, menos dirigido que en anteriores etapas del desarrollo, abre posibilidades

diferentes en función de la destreza del usuario, respetando siempre los mayores estándares de seguridad europeos. Es una gama especialmente resistente, pensada para soportar el uso exigente propio de esta etapa.

Los tonos oscuros y la sobriedad en el uso del color, adecuados a lo que nos aconseja la psicopedagogía, se presentan en dos combinaciones: gris/azul marino con poste negro o azul claro/naranja, con poste azul marino. Por eso Dinamix se integra de manera armoniosa en zonas de arquitectura dura, llenando de vida entornos que antes resultaban poco atractivos. Además, y como novedad, se dispone de la alternativa de incorporar toboganes de rotomoldeo, en lugar del tradicional tobogán íntegramente realizado en inoxidable.

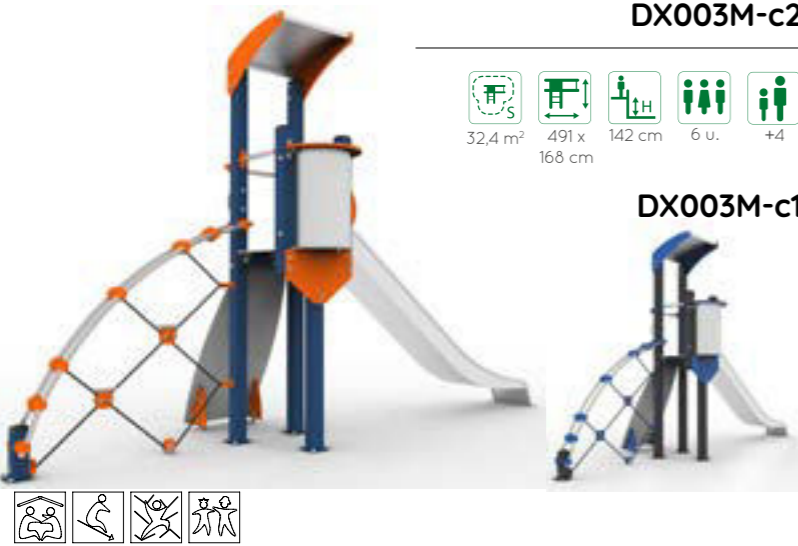




DX003M-c2

32,4 m<sup>2</sup> 491 x 142 cm 6 u. +4

DX003M-c1



DX201M-c2

47,7 m<sup>2</sup> 713 x 203 cm 18 u. +4

DX201M-c1



DX101M-c2

25,8 m<sup>2</sup> 334 x 179 cm 8 u. +4

DX101M-c1



DX202M-c2

45,4 m<sup>2</sup> 713 x 188 cm 14 u. +4

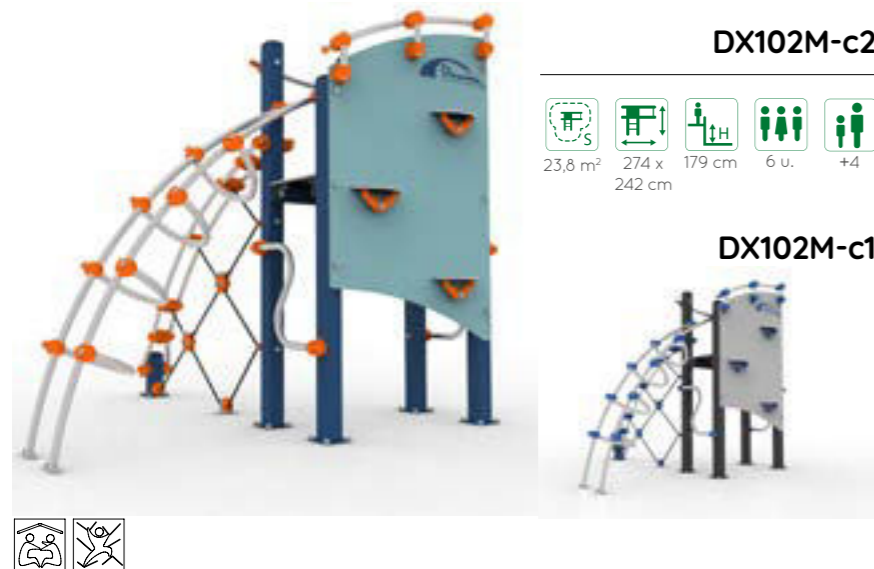
DX202M-c1



DX102M-c2

23,8 m<sup>2</sup> 274 x 179 cm 6 u. +4

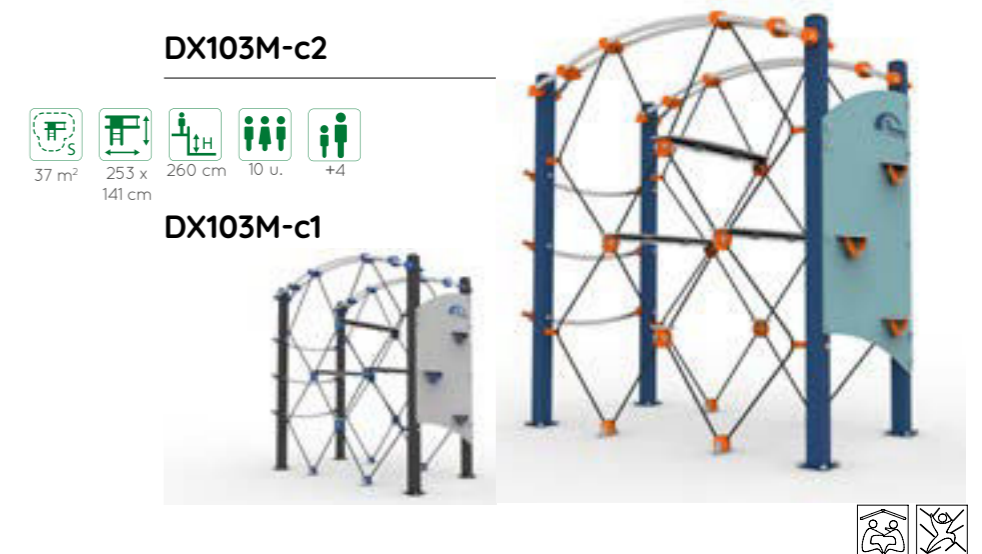
DX102M-c1



DX103M-c2

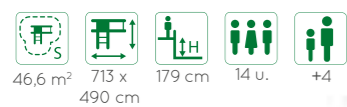
37 m<sup>2</sup> 253 x 260 cm 10 u. +4

DX103M-c1





DX205M-c2

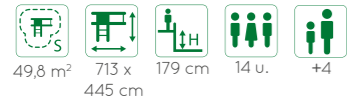


DX205M-c1





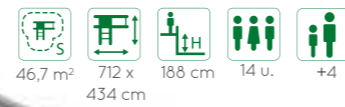
DX203M-c2



DX203M-c1



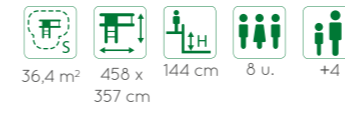
DX204M-c2



DX204M-c1



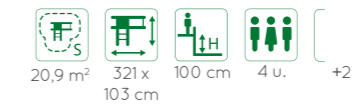
DX210M-c2



DX210M-c1



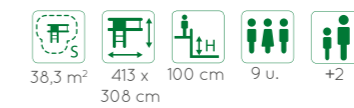
DX206M-c2



DX206M-c1



DX207M-c2



DX207M-c1







Consultar la alternativa de instalar toboganes de rotomoldeo en los elementos pertenecientes a esta gama.

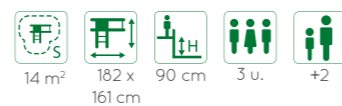
Consult the alternative of installing rotational molding slides in the elements of this range.

Merci de consulter l'alternative d'installer des toboggans de rotomoulage dans les éléments appartenant à cette gamme.





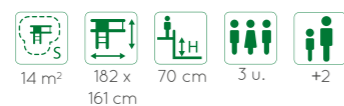
B107A-c2



B107A-c1



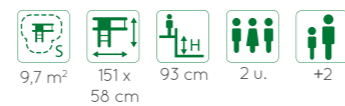
B108A-c2



B108A-c1



B70A\_P-c2



B70A\_P-c1





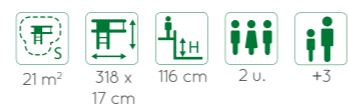
COMBINACIONES DE ASIENTOS

SEAT COMBINATIONS

COMBINAISONS DE SIÈGES



L24-c2



L24-c1





**1 ESTRUCTURA / STRUCTURE / STRUCTURE**

**A** 3,6 m 2,1 m

**B** 2,4 m 2,1 m

DINTEL AISI304  
LINTEL AISI304  
LINTEAU AISI304

POSTES ACERO S235 LACADO NEGRO  
BLACK LACQUERED S235 STEEL POSTS  
POTEAUX EN ACIER S235 LAQUÉ EN NOIR

**DMXSW05**

DINTEL AISI304  
LINTEL AISI304  
LINTEAU AISI304

POSTES ACERO S235 LACADO AZUL  
BLUE LACQUERED S235 STEEL POSTS  
POTEAUX EN ACIER S235 LAQUÉ EN BLEU

**DMXSW06**



**2 PANEL DECORATIVO / DECORATIVE PANEL / PANNEAU DÉCORATIF**

P03 P04

**4 SUELOS / GROUNDS / SOLS**

S02 S01

**3 COMBINACIONES DE ASIENTOS / SEAT COMBINATIONS / COMBINAISONS DE SIÈGES**

**A**

**A01** 2 u. +3

**A02** 2 u. +0

**A03** 2 u. +0

**A07** 5 u. +2

**A10** 1 u. +3

**B**

**B08** 1 u. +3

**B09** 1 u. +0

DIN33942

DIN33942



EJEMPLO DE COLUMPIO DINAMIX CONFIGURADO / EXAMPLE OF CONFIGURED DINAMIX SWING / EXEMPLE DE BALANÇOIRES DE DINAMIX CONFIGURÉ

1 ELIGE TIPO DE ESTRUCTURA / YOU CHOOSE TYPE OF STRUCTURE / CHOISISSEZ LE TYPE DE STRUCTURE

DMXSW05

DMXSW06

2 ELIGE TIPO DE PANELES / YOU CHOOSE TYPE OF PANELS / CHOISISSEZ LE TYPE DE PANNEAU

P03

P04

3 ELIGE TIPO DE ASIENTOS / YOU CHOOSE TYPE OF SEATS / CHOISISSEZ LE TYPE DE SIÈGES

A01

A02

A03

A07

A10

B08

B09

4 ELIGE TIPO DE SUELO / YOU CHOOSE TYPE OF GROUNDS / CHOISISSEZ LE TYPE DE SOLS

S02

S01

RESULTADO  
OUTCOME  
RÉSULTAT



DMXSW06-P03A01S01





ESPACIO GRANDE / LARGE SPACE I / GRAND ESPACE



ESPACIO MEDIANO / MEDIUM SPACE / MOYEN ESPACE

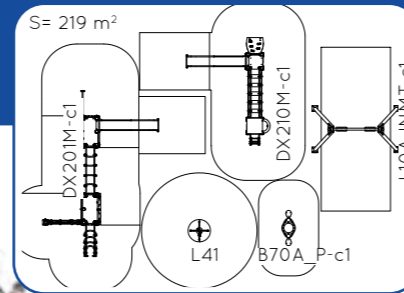


ESPACIO PEQUEÑO / SMALL SPACE / PETIT SPACE

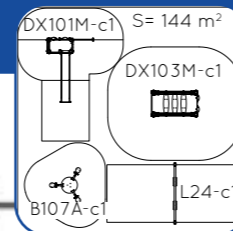




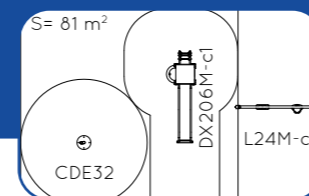
ESPACIO GRANDE / LARGE SPACE I / GRAND ESPACE



ESPACIO MEDIANO / MEDIUM SPACE / MOYEN ESPACE



ESPACIO PEQUEÑO / SMALL SPACE / PETIT SPACE







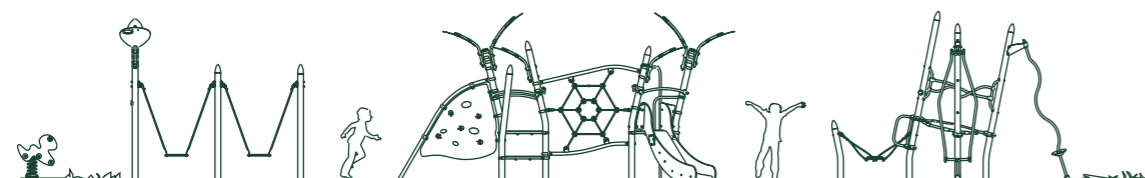
## FRUIT

Fruit representa un homenaje a la naturaleza, un intento de recordar, a través del juego, la importancia de la biofilia. Esto es, que el contacto frecuente con el medio natural resulta fundamental para el correcto desarrollo y bienestar del ser humano, en la infancia y a lo largo de toda nuestra existencia.

A través de Fruit, los niños se integran en un paisaje vibrante, vivo, lleno de una actividad que invita a jugar, a conocer y a compartir. Con su recreación de tallos y hojas, más las cúpulas

de metacrilato que evocan la transparencia del agua, Fruit lleva el lenguaje del mundo vegetal al mundo de juego de los pequeños, desde el convencimiento de que este contacto les llevará a acercarse a la Naturaleza.

Las formas de Fruit escapan al dictado racional de una mesa de diseño, porque los desarrollos caprichosos del crecimiento orgánico se imponen en esta ocasión a las reglas de la geometría convencional. Todo ello con acabados minuciosos y la atención al detalle que merece una gama que pretende emular a la Madre Naturaleza.



**EN**  
Fruit represents our tribute to Nature, an attempt to use the game to consider the importance of keeping children in frequent contact with the natural environment. This principle is fundamental for the proper development and well-being in childhood and throughout our entire existence.

Through Fruit, kids are integrated into a vibrant, lively landscape, full of an activity that invites to play, to know and to share. With its recreation of stems and leaves, plus the methacrylate domes that evoke the transparency of rainwater, Fruit brings the language of the vegetal world into the children's play. Because we hold the conviction that this contact will bring them closer to the Nature.

The forms of Fruit escape the rational dictation of a design board, because the capricious developments of organic growth overrule the shapes of conventional geometry. All with the meticulous finishes and attention to detail that deserves a range that aims to emulate Mother Nature.

**FR**  
Fruit est un hommage à la Nature, une tentative de se souvenir, à travers le jeu, de l'importance de rester en contact avec l'environnement naturel. Un contact essentiel pour le bon développement et le bien-être humain depuis l'enfance et tout au long de notre existence.

À travers la gamme Fruit, les enfants évoluent dans un paysage vivant, empli d'activité qui invite à jouer, à connaître et à partager. Avec ses tiges et ses feuilles, ses dômes de méthacrylate qui évoquent la transparence de l'eau de pluie, Fruit transporte la langue du monde végétal au monde du jeu, avec la conviction que ce contact les rapprochera de la nature.

Les formes de Fruits vont au-delà des diktats rationnels d'un designer industriel, parce que l'évolution capricieuse de la croissance organique prévaut sur les règles de la géométrie classique. Tout cela avec des finitions méticuleuses et une attention aux détails qui mérite une gamme qui vise à imiter la nature.







FR01

31,5 m<sup>2</sup>
 417 x 299 cm
 241 cm
 10 u.
 +4



FR05

37,3 m<sup>2</sup>
 658 x 119 cm
 127 cm
 10 u.
 +2



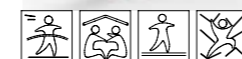
FR02

35,5 m<sup>2</sup>
 566 x 299 cm
 241 cm
 18 u.
 +4



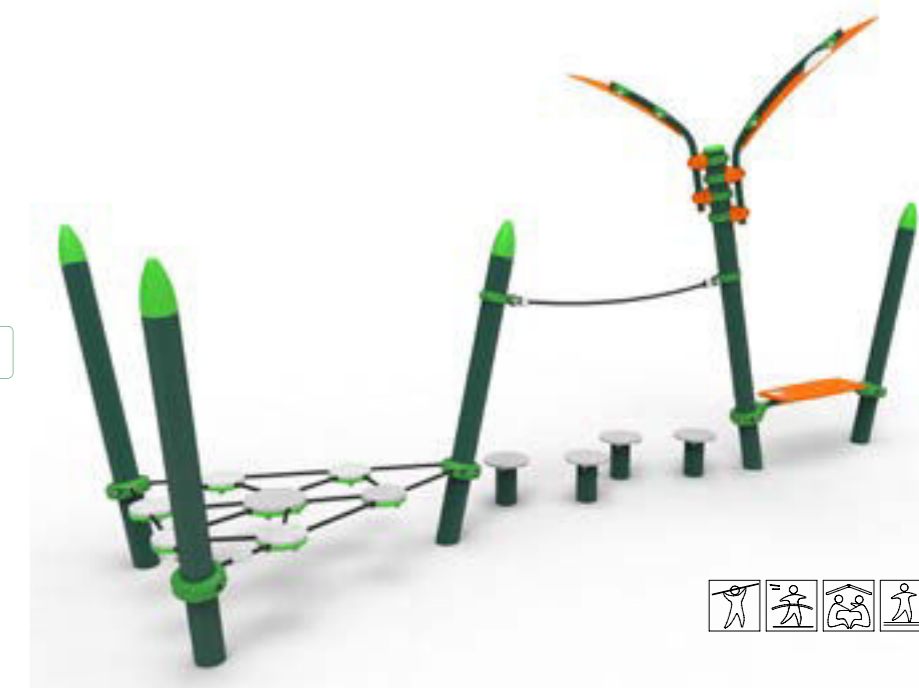
FR06

40,3 m<sup>2</sup>
 672 x 219 cm
 125 cm
 12 u.
 +2



FR04

44,5 m<sup>2</sup>
 702 x 381 cm
 241 cm
 18 u.
 +4



FR07

33,5 m<sup>2</sup>
 505 x 219 cm
 41 cm
 10 u.
 +2





FR03







K022N

30,4 m<sup>2</sup> 479 x 120 cm 5 u. +4



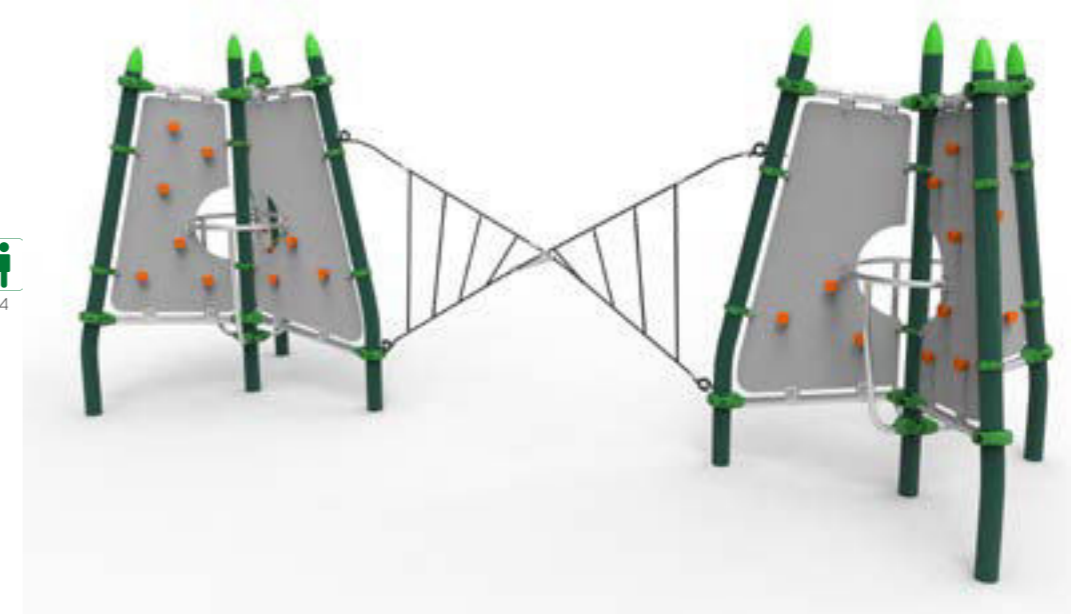
K032N

46,4 m<sup>2</sup> 701 x 126 cm 10 u. +4



K051N

57 m<sup>2</sup> 666 x 242 cm 15 u. +4



K091N

38,8 m<sup>2</sup> 278 x 244 cm 9 u. +4



K031N

28,8 m<sup>2</sup> 219 x 242 cm 6 u. +4







K042N

81,9 m <sup>2</sup>	930 x 550 cm	242 cm	19 u.	+4

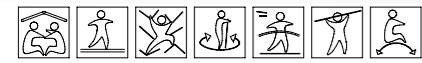






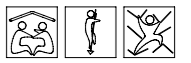
K052N

63,4 m<sup>2</sup> 925 x 242 cm 12 u. +4



K092N

50,1 m<sup>2</sup> 471 x 244 cm 15 u. +4



K061N

58 m<sup>2</sup> 666 x 242 cm 9 u. +4



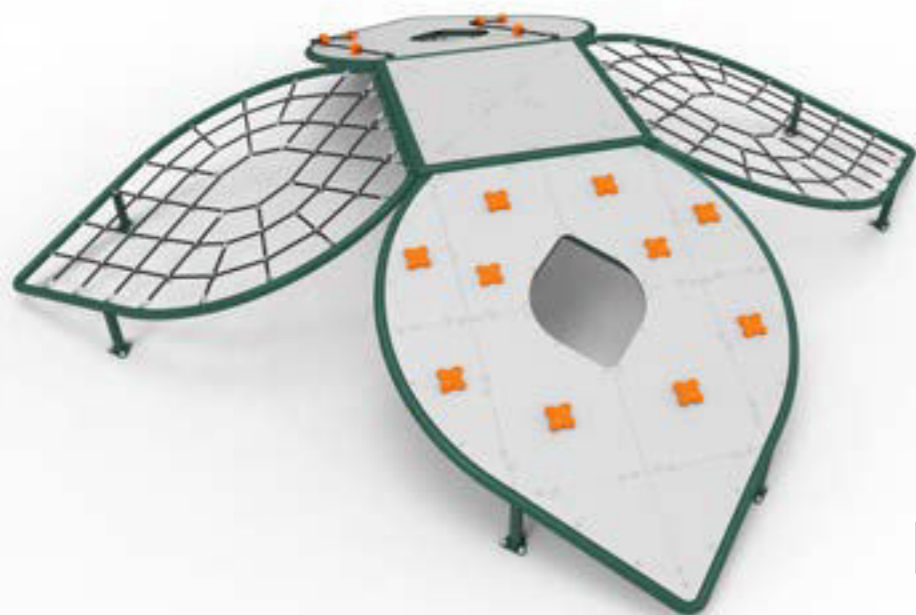
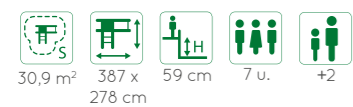
K093N

60,7 m<sup>2</sup> 760 x 244 cm 19 u. +4

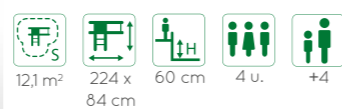




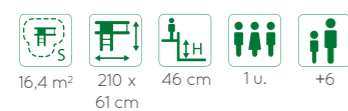
FR08



B125A



B10KN





Combinaciones De Asientos

Seat Combinations

Combinaisons De Sièges



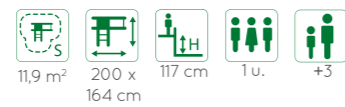
Combinaciones De Asientos

Seat Combinations

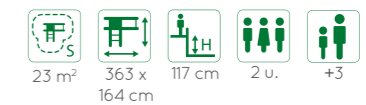
Combinaisons De Sièges



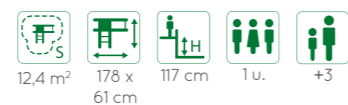
L34



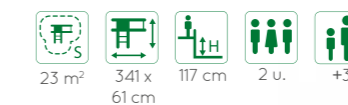
L35



L36N



L37N





ES

Creemos en un **espacio de juego integrador**, en un sentido amplio (cultural, ambiental, social, funcional y generacional).

Los niños en el campo inventan nuevos usos para una herramienta y emulan a los mayores.

El rol del adulto no puede limitarse a ser un vigilante, debe integrarse en el espacio.

Un **espacio saludable y de valor** no es aquel que nos separa por segmentos de edad o uso.

Siempre ha sido un reto para Galopín la **convivencia** como factor modulador del comportamiento social y creemos en el **juego libre, no dirigido** como un ensayo de las relaciones sociales de cara a la madurez.

✓ INTEGRACIÓN GENERACIONAL  
 ✓ ESPACIO SALUDABLE Y DE VALOR  
 ✓ CONVIVENCIA  
 ✓ JUEGO LIBRE, NO DIRIGIDO



EN

We believe in an **inclusive space**, in the broad sense: cultural, environmental, social, functional and generational.

Children living in the countryside invent new uses of a tool and emulate grown up people.

The role of the adult can not be limited to being a watchman, it must be integrated into the space.

A **healthy and valuable space** is not one that separates us by age or use segments.

It has always been a challenge for Galopín to foster this **interrelationship** as a modulating factor of social behavior and we believe in **free, non directed play**, as an essay on social relations in the face of maturity.

✓ GENERATIONAL INTEGRATION  
 ✓ HEALTHY AND VALUABLE SPACE  
 ✓ INTERRELATIONSHIP  
 ✓ FREE, NON DIRECTED PLAY



FR

Nous croyons en un **espace intégrateur**, au sens large du terme: culturel, environnemental, social, fonctionnel et générationnel.

Les enfants des petites villes inventent de nouvelles utilisations d'un outil et imitent les personnes âgées.

Le rôle de l'adulte ne peut se limiter à cet d'un gardien, il doit être intégré dans l'espace.

Un **espace sain et précieux** n'est pas un espace qui nous sépare par l'âge ou qui utilise des segments.

Il a toujours été essentiel pour Galopín proposer **entourages pour tous** comme un facteur modulateur du comportement social et nous croyons au jeu libre, pas dirigé comme un essai sur les relations sociales face à la maturité.

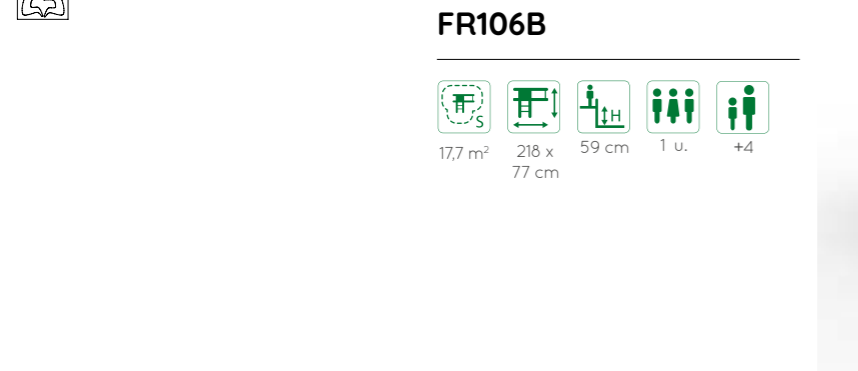
✓ INTERGÉNARATIONNEL  
 ✓ ESPACE SAIN ET PRÉCIEUX  
 ✓ ENTOURAGES POUR TOUS  
 ✓ JEU LIBRE, PAS DIRIGÉ





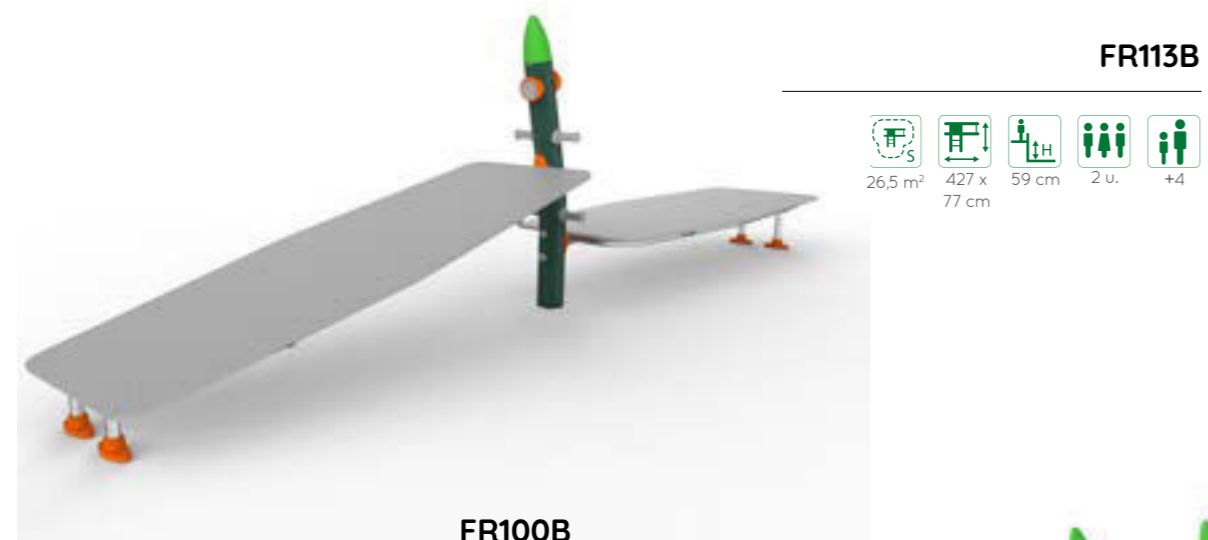
FR107B

18,1 m<sup>2</sup>
 230 x 77 cm
 28 cm
 1 u.
 +4



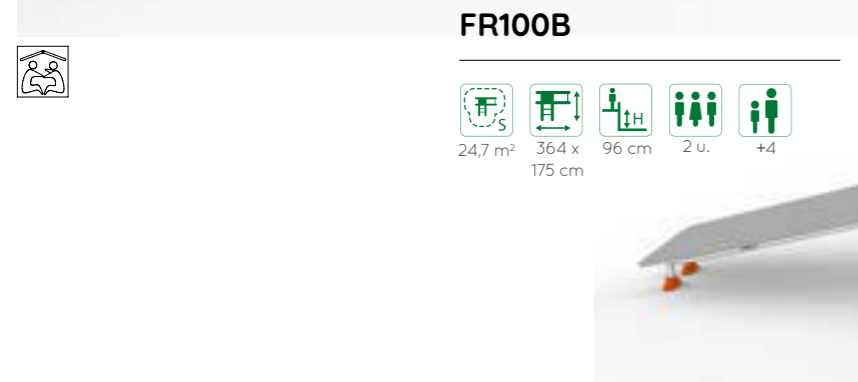
FR106B

17,7 m<sup>2</sup>
 218 x 77 cm
 59 cm
 1 u.
 +4



FR113B

26,5 m<sup>2</sup>
 427 x 77 cm
 59 cm
 2 u.
 +4



FR100B

24,7 m<sup>2</sup>
 364 x 175 cm
 96 cm
 2 u.
 +4



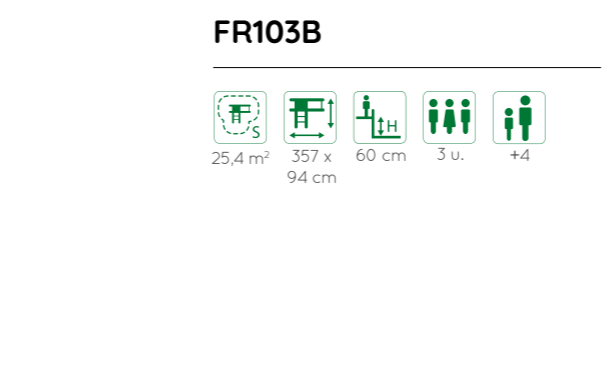
FR101B

16,7 m<sup>2</sup>
 175 x 171 cm
 96 cm
 1 u.
 +4



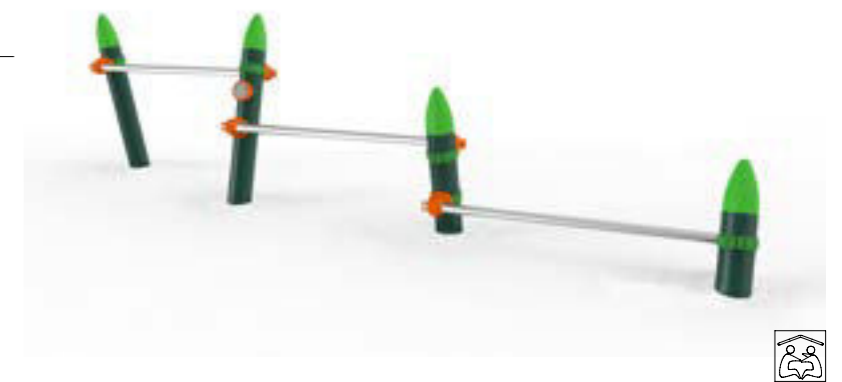
FR102B

18,8 m<sup>2</sup>
 242 x 65 cm
 90 cm
 2 u.
 +4



FR103B

25,4 m<sup>2</sup>
 357 x 94 cm
 60 cm
 3 u.
 +4



FR105B

13,8 m<sup>2</sup>
 203 x 14 cm
 49 cm
 2 u.
 +4





**FR104B**

31 m<sup>2</sup> 311 x 74 cm 220 cm 2 u. +4



**FR109B**

20,2 m<sup>2</sup> 135 x 69 cm 211 cm 1 u. +4



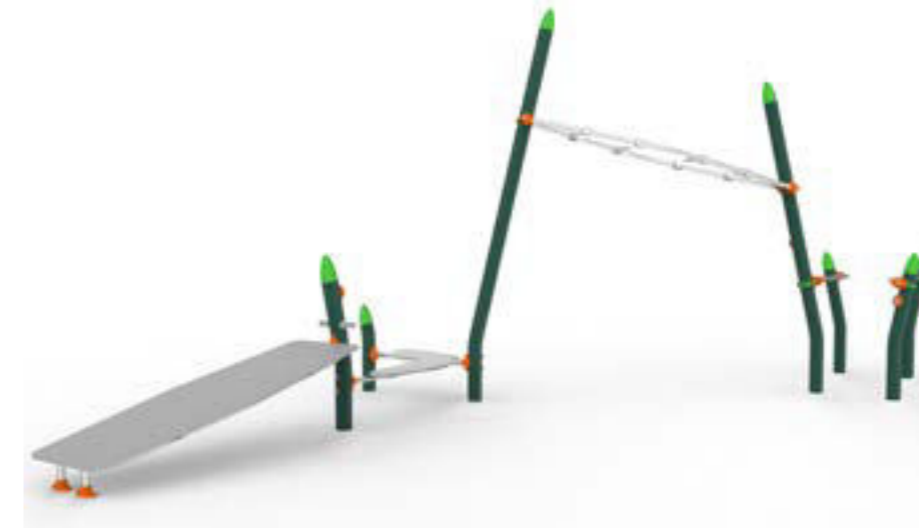
**FR108B**

32,8 m<sup>2</sup> 438 x 211 cm 211 cm 4 u. +4



**FR110B**

37,4 m<sup>2</sup> 548 x 197 cm 314 cm 3 u. +4

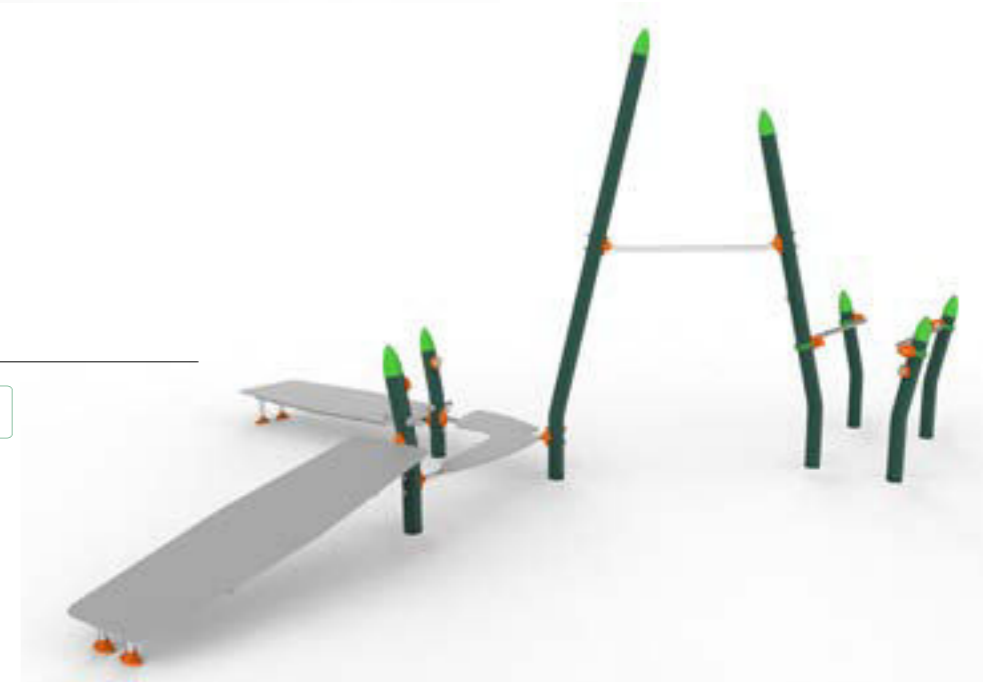


**FR111B**

45,5 m<sup>2</sup> 725 x 220 cm 416 cm 4 u. +4

**FR112B**

49,8 m<sup>2</sup> 655 x 167 cm 550 cm 5 u. +4





ESPACIO GRANDE / LARGE SPACE I / GRAND ESPACE



ESPACIO MEDIANO / MEDIUM SPACE / MOYEN ESPACE



ESPACIO PEQUEÑO / SMALL SPACE / PETIT SPACE

